



juny 2013

[www.elcastell.org](http://www.elcastell.org)

## La nova zona blava i verda regularitzarà l'aparcament a la platja a partir de juliol

Els castelldefencs que paguin l'impost de circulació al municipi aparcaran gratis a la zona verda. Els que no paguin aquest impost, però sí l'IBI, podran adquirir una targeta per 40 euros anuals per aparcar també de forma gratuïta a la zona verda



Els beneficis de la nova zona verda i blava que s'ubicarà a la platja redundaran en nous projectes per millorar la qualitat de vida a Castelldefels

Balance de gobierno  
de los primeros dos  
años de mandato

PÀG. 6

La playa, a punto para  
una nueva temporada

PÀG. 10

Castelldefels, amb les  
Aules Ciclistes de la  
Vuelta Júnior

PÀG. 28

Nit de l'Esport, el 14-J,  
a la pista de Can Roca

PÀG. 29

PUBLICITAT

### CENTRO QUIROPRÁCTICO CASTELLDEFELS ¿Cómo puede ayudarme la Quiropráctica?

Jake de Graaf, B. Sc., D.C

Doctor of Chiropractic, Life University - EE.UU.  
Miembro Asociación Española de Quiropráctica #1067

DOLOR  
CERVICAL

Cada día en nuestra consulta mejoran muchas personas que tienen problemas de la Columna Vertebral. Los tratamientos (ajustes) Quiroprácticos eliminan los "pinzamientos" sobre los nervios y ayudan a la columna a recuperar su correcta movilidad. Esto es lo que algunos de mis pacientes dice:

DOLOR  
LUMBAR

ANA Mº GRACIA:  
R. Públicas, Castelldefels



Mi columna estaba rígida y bloqueada, no podía agacharme. Al caminar se me inflamaban los dedos de la mano y siempre me levantaba con DOLOR DE ESPALDA.

Tenía continuos dolores de cabeza por mis problemas cervicales. Tengo una escoliosis y sufro de contracturas desde el 2006. Empecé con mi quiropráctico y el primer gesto del día, poner los pies en el suelo, lo hago SIN DOLOR ALGUNO. Estoy más activa, hago bicicleta, voy a correr y YA NO TENGO MOLESTIAS!

HERNIA  
DISCAL

CIÁTICA

DOLOR  
DE CABEZA

VERTIGOS  
MAREOS

ANSIEDAD  
ESTRÉS



IGNACIO AÑINO:  
Jubilado, Castelldefels.

Padezco de HERNIA DISCAL en las lumbares y este hecho me producía dolor lumbar, calambres y falta de fuerza en la pierna izquierda. Me dolía la espalda en general por soportar el dolor y caminar mal.

Con la quiropráctica HE RECUPERADO MI MOVILIDAD, no tengo dolor y al tener un bienestar en general tengo más buen humor y duermo mejor.



CARLES GIRIBET:  
Dtor. Banca, Castelldefels

Trabajo en un banco y estoy muchas horas sentado delante del ordenador. Tengo una HERNIA DISCAL lumbar que me produce dolor y una CIÁTICA insoportable.

Gracias a Jake, mi quiropráctico, estoy mucho mejor, puedo jugar con mi hija y tanto en el ámbito de mi trabajo como en el deporte, YA NO SIENTO NINGUNA MOLESTIA.



SERGIO ALVAREZ:  
Pintor, Viladecans

No podía levantarme de la cama o de una silla sin tener la sensación de quedarme bloqueado. Bajar un borbote o subir un escalón me producía mucho dolor solo me sentía bien tumbado, de pie o sentado poco rato. Los calmantes, antiinflamatorios y cremas no funcionaban. ESTABA DESPERADO POR EL DOLOR. Con mi quiropráctico Jake, he mejorado al 100%, me puedo mover sin miedo a quedarme clavado, puedo hacer actividades que antes no podía, ya no dependo de medicamentos. HE GANADO SALUD Y CALIDAD DE VIDA. Gracias por ayudarme en un momento tan duro.

Ven a probar la Quiropráctica con nosotros,  
aprovecha nuestra oferta durante el mes de JUNIO:

Bono para una  
Primera Visita  
por valor de

20€  
Precio habitual 50€.

INCLUYE:

- Historial.
- Electromiografía.
- Examen.
- Entrega de informe.



93 664 27 42

Avda. Constitución 99 - 101, Local 4 y 7 • 08860 Castelldefels  
[www.quiropracticocastelldefels.es](http://www.quiropracticocastelldefels.es)

# STOP MANTA!

Què amaga?

- Xarxes de delinqüència
- Explotació dels venedors
- Tallers clandestins
- Perjudici per al comerç local
- Desprotecció del consumidor

**ATENCIÓ!**  
**Si hi compres o sol·licites articles, pots ser sancionat. Fins a 750€, segons dicten les ordenances municipals**

No hi col·laboris!



Ajuntament  
de Castelldefels

PUBLICITAT

## CENTRO DENTAL MILENIUM CASTELLDEFELS

**Sanitas**

Avda. Constitución 89 · 08860 Castelldefels (junto Policía local) · Tel. 936 350 900

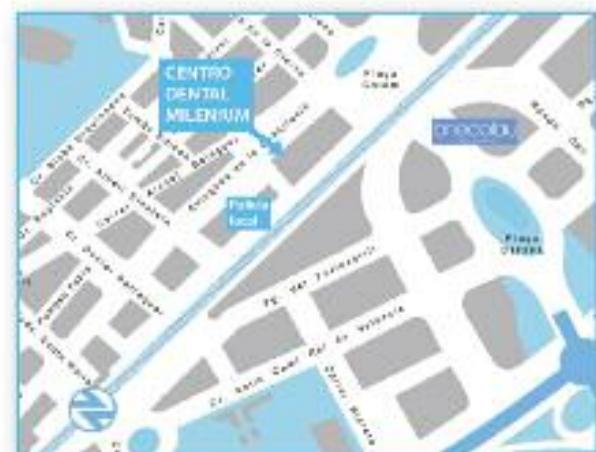


LA MEJOR ATENCIÓN DENTAL AHORA CERCA DE TI

Visítanos y descubre todo lo que nuestros especialistas pueden hacer por tu salud dental:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odontología general</li> <li>• Endodoncia</li> <li>• Ortodoncia</li> <li>• Implantología</li> <li>• Estética dental</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prótesis</li> <li>• Periodoncia</li> <li>• Odontopediatría</li> <li>• Cirugía oral</li> </ul> |
|---|--|

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA HASTA **24** MESES SIN INTERESES





# Vagi de gust

MENJAR PER EMPORTRAR

**Pròximament! NOVA OBERTURA**



**Carrer de l'Església, cantonada amb Dr Barraquer**

Supermercat LA ROSITA Av. 300 nº 36-38  
VAGI DE GUST Av. 300, nº 34 i pròximament C/de l'Església, cantonada amb Dr. Barraquer  
Castelldefels  
Tel. 93 664 05 92  
[autoservei@super-rosita.com](mailto:autoservei@super-rosita.com)

**LA ROSITA**  
Castelldefels

## EL FET HISTÒRIC

## Instrucción de reclutas durante la Guerra Civil

**La vida sigue. Incluso en tiempos de guerra. Incluso cuando ésta acaba y empieza una dura posguerra**

Tras el mes de abril de 1938, hace ahora pues 75 años, el Castillo de Castelldefels fue utilizado como centro de detención por parte de las Brigadas Internacionales, una circunstancia que conocen bien los amantes de nuestra historia, ya que en la capilla se pueden contemplar los dibujos y mensajes que algunos detenidos inscribieron en sus muros. Los meses antes de esa fecha, desde mediados del año 1937 hasta inicios de 1938, el Castillo se usó como centro de instrucción de reclutas, antes de que éstos partieran como soldados hacia el frente.

A los reclutas quizás se les instruía por la zona del castillo (hay algún dato y recuerdo que así lo indica), pero no todos siempre dormían en el mismo. Tal vez tuvieran habilitados para su uso personal como dormitorios algunos otros espacios en edificios requisados durante el

conflicto en la zona de la playa. La imagen de la derecha así lo parece mostrar.

### Amor postal

Tras la separación de sus familias y amistades para realizar la instrucción, los jóvenes trataban de escribir unas breves líneas —cuando podían— para hacerles llegar noticias de cómo se encontraban. Obviamente, no había casi teléfonos (ni siquiera fijos), y las postales eran el mejor medio.

Algunas fotos y escritos nos acercan a estas personas que estuvieron concentradas durante un tiempo en nuestra ciudad, antes de ir al frente.

En el caso de uno de ellos, María Vilalta recibió una postal (sin fecha) en Barcelona, escrita en catalán, en la que J. Descàrrega, le decía: «*Maria, serveixen aquestes ratlles per a notificar-te que he arribat a Castelldefels, aquesta és la [tachado: primera carta que t'envio] tercera lletra que faig des que sóc aquí, la primera per als meus pares, la segona per... i la tercera per tu. Si tens alguns diaris per enviar-me pots fer-ho, doncs aquí passem la vida molt ensopida; de fred no en tenim mai, així és que si fes sol ens podríem banyar cada dia. Aquesta lletra te la faig a la llum d'una xinxeta, doncs no s'hi veu, ja és completament fosc. Toquen a formar i ja no puc continuar, dóna molts records als de l'Ateneu, Maria Campruccero, etc. i tu rep una encaixada de J. Descàrrega. Camp d'Instrucció núm. 4*

*3r Batalló 1a Companyia. Castelldefels».*

Una xinxeta (o lámpara de aceite) era un flotador de corcho provisto de una mecha que se ponía en un vaso de aceite y servía para tener luz durante la noche.

En el segundo escrito, Juanito (el recluta que aparece en la foto de esta página), escribe en el reverso de una de las varias fotos que nos han llegado en las que se le ve posando con un fusil (en otras se le ve también con otros



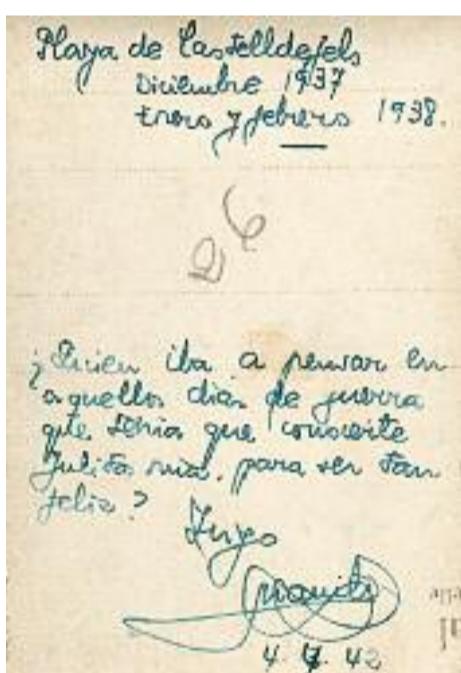
Esta fotografía, y algunas otras, fueron tomadas a las puertas de una de las construcciones que todo parece indicar que existían en la playa, en la zona de Baixador. En ella el miliciano Juanito sonríe al fotógrafo, calzado con sus 'espardenyes'

compañeros en la playa de Castelldefels):

«*Playa de Castelldefels. Diciembre 1937, Enero y Febrero 1938. ¿Quién iba a pensar en aquellos días de guerra que tenía que conocerme, Julita mía, para ser tan feliz? Tuyo, Juanito, 4-4-42*». Juanito, pues, sobrevivió a la guerra.

El edificio que aparece tras él no es fácil de reconocer, pero parece uno de los próximos al de Baños de Castelldefels, cerca del apeadero, junto a la playa, donde quizás estuvieron alojados algunos de los reclutas durante aquellos meses de adiestramiento en nuestra ciudad.

Alfonso López Borgoño



El recluta Juanito escribió estas palabras en el reverso de la foto

## PUBLICITAT

**ACTIVA**  
Garantía en electrodomésticos

**BUSCA Y COMPARA**  
¡MAS BARATO IMPOSIBLE!..

GARANTIA TOTAL

215 185

**25º Aniversario**  
Tu TIENDA de CONFIANZA, seguimos trabajando para ti.

Manuel Girona, 17-19 - 08860 Castelldefels - Tel. 93 664 54 17

UN MÉS A CASTELLDEFELS // UNO MÁS EN CASTELLDEFELS

## TRABAJAMOS PARA TENER UNA PLAYA ATRACTIVA Y MUY ACTIVA

### EL PROJECTE DE ZONA BLAVA I VERDA REGULARITZARÀ PER FI L'APARCAMENT A LA PLATJA

«La zona azul y verde en la playa garantizará la movilidad en la zona y el aparcamiento a nuestros vecinos»

«Aportarà importants ingressos a la ciutat, sense que els castelldefelencs hagin de pagar per aparcar»

#### Manuel Reyes Alcalde de Castelldefels

La playa, con la llegada de la época primaveral y estival, se convierte en la gran protagonista en nuestra ciudad. Es uno de los grandes atractivos de Castelldefels, pero no sólo para los que nos visitan de fuera, sino también para todos nuestros vecinos que hacen un uso masivo de ella. Es por ello que la playa ha sido y es una de nuestras grandes prioridades. Día a día se ponen en marcha iniciativas para sacarle el máximo provecho y poner al alcance de todos sus usuarios una playa moderna, con todos los servicios, atractiva y muy activa, de la que disfrutar de múltiples maneras. Eso sí, siempre de forma cívica.

En esta línea, este verano cristalizará un proyecto que consideramos muy importante para la playa de Castelldefels: la nueva regulación del aparcamiento creando zona azul y verde en todo nuestro litoral. Este proyecto permitirá acabar con los problemas históricos de aparcamiento en nuestra playa (ocupación de aceras, de vados, vecinos que no pueden acceder a sus domicilios...) y aportará diferentes beneficios a Castelldefels. Por un lado, nos permitirá garantizar la movilidad en la zona y el aparcamiento para nuestros vecinos, que lo harán de forma gratuita en la zona verde. Además, generará unos ingresos a la ciudad que hasta ahora no se tenían y que permitirán realizar proyectos para la mejora de la calidad de vida de Castelldefels. Estamos convencidos de que es un gran proyecto para nuestra ciudad.

Y, al mismo tiempo, sigue el intenso trabajo en los despachos para conseguir que el tercer tramo del paseo marítimo, entre Baixador y Les Botigues, sea una realidad. Las reuniones y contactos con el Ministerio son constantes, y somos optimistas. Esperamos que en poco tiempo podamos explicar que el tercer tramo del paseo marítimo será una realidad, lo que daría otro impulso más a nuestra privilegiada playa.

De esta manera, pues, les invito a disfrutar de nuestros cinco kilómetros de playa, la mejor manera de sacar el máximo partido al verano en nuestra ciudad.

CONTACTO: [alcalde@castelldefels.org](mailto:alcalde@castelldefels.org)

**La platja, amb l'arribada de l'època estival, es converteix en la gran protagonista a la nostra ciutat. És un dels grans atractius de Castelldefels, però no només per als que ens visiten de fora, sinó també per a tots els nostres veïns que en fan un ús massiu. És per això que la platja ha estat i és una de les nostres grans prioritats. Dia rere dia es posen en marxa iniciatives per treure'n el màxim profit i posar a l'abast de tots els usuaris una platja moderna, amb tots els serveis, atractiva i molt activa, on gaudir de múltiples maneres. Això sí, sempre de forma cívica.**

**En aquesta línia, aquest estiu cristal·litzarà un projecte que considerem molt important per a la platja de Castelldefels: la nova regulació de l'aparcament, creant zona blava i verda a tot el nostre litoral. Aquest projecte permetrà acabar amb els problemes històrics d'aparcament a la nostra platja (ocupació de voreres, de guals, veïns que no poden accedir als seus domicilis...) i aportarà diferents beneficis a Castelldefels. Per un costat, ens permetrà garantir la mobilitat a la zona i l'aparcament per als nostres veïns, que ho faran de forma gratuïta a la zona verda. A més, generarà uns ingressos a la ciutat que fins ara no es tenien i que permetran realitzar projectes per a la millora de la qualitat de vida de Castelldefels. Estem convençuts que és un gran projecte per a la nostra ciutat.**

**I, al mateix temps, continua l'intens treball en els despatxos per aconseguir que el tercer tram del passeig marítim, entre Baixador i Les Botigues, sigui una realitat. Les reunions i contactes amb el Ministeri són constants, i som optimistes. Esperem que en poc temps puguem explicar que el tercer tram del passeig marítim serà una realitat, projecte que donaria un altre impuls a la nostra privilegiada platja.**

**D'aquesta manera, doncs, els convido a gaudir dels nostres cinc quilòmetres de platja, la millor manera de treure-li el màxim profit a l'estiu a la nostra ciutat.**

CONTACTO: [alcalde@castelldefels.org](mailto:alcalde@castelldefels.org)

JORDI FRANQUET



Manuel Reyes, alcalde de Castelldefels, al Parlament de Catalunya

PUBLICITAT



**¿Todavía no ha vendido su vivienda?  
Lo haremos por usted  
¡Llámenos!**



Pintor Serrasanta 21,  
Local 4 | 08860  
Castelldefels  
Tel. 93 635 03 20  
[www.marfels.com](http://www.marfels.com)  
[marfels@marfels.com](mailto:marfels@marfels.com)

Ruth Blanco  
Gerente

• API colegiada nº 2973/BCH  
• AICAT Nº: 1415



# Dos años de intenso trabajo para mejorar Castelldefels

ESTE MES DE JUNIO SE CUMPLEN DOS AÑOS DESDE LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE 2011. CUANDO SE LLEGA AL MERIDIANO DEL MANDATO, ES UN BUEN MOMENTO PARA REPASAR LAS PRINCIPALES ACTUACIONES ACOMETIDAS POR EL EQUIPO DE GOBIERNO, QUE LIDERA EL ALCALDE MANUEL REYES, Y QUE COMPONEN LOS GRUPOS MUNICIALES DE PP, CIU Y AVVIC. DOS AÑOS DE INTENSO TRABAJO, EN UNA SITUACIÓN ECONÓMICA COMPLICADA, EN LOS QUE SE HA BUSCADO MEJORAR LA CIUDAD Y SU CALIDAD DE VIDA, Y AYUDAR A LAS FAMILIAS QUE PEOR LO PASAN EN ESTOS Duros MOMENTOS.

## Actuaciones contra el soroll dels avions

L'Ajuntament ha realitzat diferents iniciatives per acabar amb el soroll dels avions. La més important, la presentació d'una proposta tècnica (Projecte 05-23) que permetria acabar definitivament amb el soroll dels avions en l'entorn de l'aeroport. També ha sol·licitat tenir major presència als fòrums de decisió de l'aeroport.

## Lucha contra el top manta

El Ayuntamiento, a través de la Policía Local, ha sido muy activo en la lucha contra el top manta. Diferentes campañas de civismo dirigidas a los compradores, y diferentes actuaciones policiales en coordinación con otros cuerpos de seguridad han permitido ir minimizando esta práctica ilegal en nuestra ciudad.



## Turisme de Castelldefels amb l'oci

Nou festival Nits Entre Palmeres, noves rutes turísticas, obertura estival del Castell, nova senyalització patrimonial...



## Més zones esportives a la platja

S'han creat noves zones esportives a la platja, amb espais per a la pràctica beach de diferents esports. Un autèntic poliesportiu al costat del mar per treure-li més profit a la nostra privilegiada costa.

## Turismo de Castelldefels con la promoción de la ciudad

Se ha creado el blog de Turismo y fomentado el uso de nuevas herramientas 2.0. Se ha impulsado la campaña promocional "Castelldefels, un sueño real". Se ha editado el nuevo catálogo de actividades turísticas. Se ha profundizado en la captación de mercados emergentes (Rusia).

## Nova zona blava i verda d'aparcament a la platja

Com s'informa en aquesta edición de la revista El Castell, l'Ajuntament posará en marcha aquest estiu una nueva zona blava i verda d'aparcamiento a la playa con los objetivos de garantizar la movilidad en la zona, y de regularizar el aparcamiento de la playa, caótico en los meses de verano.



## Promoció turística a les fires

Turisme de Castelldefels ha estado presente en ferias internacionales como SITC y EIBTM Barcelona, FITUR Madrid, MITT Moscú y ITB Berlin.

## Nuevos productos turísticos

Turismo de Castelldefels ha creado nuevos productos turísticos y ha consolidado los grandes atractivos locales: Destino de Turismo Deportivo, Turismo Gastronómico, Turismo Romántico y de pareja, Turismo Religioso (Semana Santa)...

## Finalización y adjudicación de los 135 pisos de alquiler de protección oficial en la esquina de las calles General Palafox con rambla Otero Pedrayo.

Hoy en día sus inquilinos ya están viviendo en ellos y el Ayuntamiento sigue preparando el proyecto para crear un equipamiento para el barrio en los bajos del edificio.

## Impulso al tercer tramo del paseo Marítimo

Se han realizado diferentes gestiones que han avanzado mucho la construcción del tercer tramo del paseo marítimo (entre Baixador y Les Botigues). Sería el último tramo del paseo marítimo, de 11 metros de ancho, y que incluiría un amplio espacio para peatones y otro diferenciado para ciclistas. Las reuniones del alcalde Manuel Reyes con los representantes del Ministerio de Agricultura y Medio Ambiente han sido constantes para seguir avanzando en el proyecto.



## Ajudes per a la rehabilitació d'edificis a Vista Alegre

Dins del Pla de Barris de Vista Alegre, proyecto que permite la reforma total del barrio, se ha abierto una línea de subvenciones y ayudas para la rehabilitación de edificios en mal estado.

## Bajada de impuestos

Desde el inicio del mandato, el consistorio está realizando un esfuerzo para bajar los impuestos en la ciudad, siendo conscientes de la situación tan complicada por la que pasan muchas familias. El Ayuntamiento ha realizado un esfuerzo para, a pesar del descenso de ingresos, no dejar de invertir en proyectos que permitan mejorar nuestra ciudad.

## Canvis als carrers per garantir la mobilitat

En diferentes calles se ha cambiado el sentido de circulación, o se han habilitado rondas, se han rotulado intersecciones para mejorar la movilidad general de la ciudad y específica de los barrios.



**Construcción y puesta en marcha de la 4ª casa de los niños, en el barrio de Ca n'Aimeric.** La red de centros escolares 0-3 de Castelldefels se ha completado con la puesta en marcha de la Casa de los Niños de Ca n'Aimeric, que ha permitido aumentar las plazas municipales de 0-3 para dar servicio a las necesidades de las familias de la ciudad.

## JA HAN ARRIBAT A CASTELLDEFELS

Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: [elcastell@castelldefels.org](mailto:elcastell@castelldefels.org). També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, Ajuntament de Castelldefels (pl. Església, 1)



JOAN  
NÚÑEZ  
ZAYAS  
23/12/2012



ALEXIA  
CAROLINA  
FERREIRA  
NOBREGA  
19/01/2013



ENRIC  
QUINTANILLA  
MORENO  
29/11/2012

MAR  
EICKHOLD  
ANENTO  
19/08/2012

## PUBLICITAT

15 años y más de 20.000 instalaciones nos avalan

**BSB**  
**BAÑERA**  
**S O B R E**  
**BAÑERA**  
[www.bsb-spain.com](http://www.bsb-spain.com)



**BAÑERA  
NUEVA  
SIN OBRAS  
EN 4 HORAS**

**93 634 20 08**

info.bcn@bsb-spain.com  
c/Arcadi Balaguer 9 - 08860 - Castelldefels

## / PLAN DE CHOQUE POR LA ECONOMÍA LOCAL Y CONTRA EL PARO // PROMOCIÓ CIUTADANA: CIUTAT EUROPEA DE L'ESPORT I CIUTAT DEL BÀSQUET CATALÀ 2013 /

**Plan de choque contra el paro en Castelldefels**

Múltiples son las iniciativas que ha puesto en marcha el Ayuntamiento para luchar contra el desempleo en Castelldefels. Como uno de los grandes y prioritarios objetivos del gobierno, las iniciativas son de diferentes ámbitos. Formación para desempleados, subvenciones para autónomos, empresas y comercios que contraten personal en Castelldefels, bonificaciones... Las iniciativas serán continuas en los próximos dos años.

**Nuevas fases de rehabilitación del Castillo**

Se ha acabado la ejecución de la tercera fase de rehabilitación del Castillo, y se ha redactado la cuarta fase. Con ello, el gran emblema de nuestra ciudad sigue dando pasos para su total rehabilitación, lo que permitirá su disfrute continuo por parte de la ciudadanía.

**Castelldefels Comercio, con las ferias comerciales**

A iniciativa del Ayuntamiento se han creado nuevas y renovadas ferias en apoyo del comercio local, como los acontecimientos Castrum Fidelis, Feria de San Valentín, Mercado Local del Mar, Mercado de Antigüedades, Feria Pop Corn, feria de San Ponç...

**Estrena de la Biblioteca Central**

S'ha posat en marxa un dels grans pulmons culturals de Castelldefels, la Biblioteca Central, que ha multiplicat l'espai i el fons documental que tenia l'antiga biblioteca. En els seus primers mesos de vida s'ha convertit en l'equipament de referència cultural per als ciutadans de Castelldefels.

**Possible seu d'una incubadora d'empreses aeroespacials**

Castelldefels podría acoger al campus de la UPC la incubadora d'empresas de l'Agència Europea de l'Espanya, que confluirían unos 40 proyectos empresariales de todo el mundo. Se trataría del primer centro de incubación de empresas de la Agencia Europea de la España en España y del quinto de toda Europa.

**Ciutat Europea de l'Esport 2013**

La clara vocación deportiva de la ciudad se ha puesto de manifiesto con la designación de la nostra ciudad por parte de ACES como Ciudad Europea del Deporte 2013. Un compromiso que está siendo cumplido por Castelldefels acogiendo este año la organización de actividades deportivas importantes continuamente.

**Ciutat del Bàsquet Català 2013**

La Fundació del Básquet Català también ha decidido que la nostra ciudad seguirá siendo la capital del básquet catalán durante este año. Una otra designación que se está materializando en diferentes iniciativas que tienen como objetivo la promoción de este deporte.

**Nuevos servicios de salud en el ambulatorio El Castell**

El CAP ha estrenado en estos dos años nuevos espacios (el más importante, la reestructuración de urgencias) que han permitido dar mejor y más servicio a los castelldefenses.

**Nuevo aparcamiento bajo el Centro Municipal Vista Alegre**

Un barrio con muchos problemas de aparcamiento como el de Vista Alegre ve cómo se crea un nuevo aparcamiento en los bajos del Centro Municipal Vista Alegre (antigua Academia Valladolid).

**Jóvenes con talento**

Los jóvenes con talento tienen ahora una oportunidad para sus primeros pasos en el difícil camino del espectáculo. El curso de Nuevos Talentos les permite darse a conocer entre los ciudadanos y competir en un curso que les puede abrir posibilidades de futuro.

**Nou Centre Cívic Can Roca**

Gent gran i joves poden beneficiar-se del nou Centre Cívic de Can Roca, que funciona des de fa uns mesos. Un casal de gent gran amb tots els serveis, i un gran espai per a entitats juvenils i culturals/socials tenen cabuda en aquest nou centre cívic municipal.

**Apoyo a actividades solidarias**

Las recogidas de alimentos han sido continuas, con el apoyo del Ayuntamiento, conscientes de la situación que se vive en algunos hogares de la ciudad.

**Esfuerzo presupuestario en Servicios Sociales**

El incremento porcentual más elevado de los presupuestos municipales de estos dos años se ha producido en los temas relacionados con Servicios Sociales, ya que es en estos momentos cuando los ciudadanos más necesitan de la ayuda de su Ayuntamiento.

**Fi d'etapa de la Vuelta a Espanya**

El 6 de setembre Castelldefels acollirà la meta d'una de las etapas de la Vuelta 2013. Un esdeveniment esportiu que tindrà repercusió internacional, retransmès a més de 160 països.

**Castelldefels Comercio**

Se han llevado a cabo reuniones sectoriales con empresarios. Se han promocionado las nuevas aperturas de locales. Se ha creado el newsletter de noticias comerciales, un nuevo blog, y se han editado nuevas guías y talonarios promocionales con descuentos.

**Medidas para mejorar la seguridad**

Nueva unidad de la Policía Local que analiza las tendencias y todos aquellos factores que pueden incidir en la comisión de delitos, para prevenirlos con el objetivo de reforzar la sensación de seguridad en la ciudad. Se ha incrementado la plantilla de la Policía Local en un 26%.

**Medi ambient i Protecció Civil**

S'ha tancat definitivamente el Camp de Tir. S'ha reforçat l'equip d'intervenció immediata (prevenció d'incendis forestals). El suport a les Escoles Verdes es un ejemplo de col·laboració per la sensibilització ambiental. S'ha lluitat contra la flora invasora a les dunes de la platja. Destaquen també l'organització d'un Casal Mediambiental per a joves a més de l'infantil.

## PUBLICITAT

The cartoon strip illustrates the evolution of canasta food from simple tools to a modern food delivery service. It shows cavemen using basic tools like logs and stones to cook and transport food. Over time, they develop more advanced tools like wheels and carts. The final panel shows a modern food delivery service with a large wooden cart labeled "TOP CANASTA FOOD" and a speech bubble saying "De este modo, más queridos clientes, fue como se inventó el servicio a domicilio..." (In this way, more beloved customers, it was like how the home delivery service was invented...).

**TOPCANASTAFOOD.COM**

**654 54 53 00**

**Disenyo Artístico SERGIO SÁNCHEZ**

**twitter** **facebook**

/ ENTREVISTA AL PRIMER TINENT D'ALCALDE DE CASTELLDEFELS, XAVIER AMATE (CIU) /

## «Confiem que aviat podrem fer polítiques de caire més expansiu a la ciutat»

**XAVIER AMATE VA SER ESCOLLIT REGIDOR PER CIU EN LES ÚLTIMES ELECCIONS MUNICIPAIS. ELS CANVIS EXPERIMENTATS EN AQUEST GRUP L'HAN PORTAT A LIDERAR-LO. ES MOSTRA «SATISFET DE DONAR ESTABILITAT I EQUILIBRI POLÍTIC AL GOVERN, EN UNA CIUTAT PLURAL»**

**Quina valoració fa dels dos primers anys de govern d'aquest mandat?**

Encara que el Grup Municipal de Convergència i Unió no es va incorporar a l'equip de Govern fins el mes de setembre de 2011, quan el mandat ja portava quatre mesos

en marxa, entenem que aquests dos anys han estat marcats més per les polítiques econòmiques del Gobierno que no pas per les polítiques pròpies de la ciutat. La mostra més important d'això és el Pla d'Ajust que ens ha estat imposat des de Madrid. Més enllà del fet que tinguem idees diferents en molts àmbits, la realitat és que això era el que tocava fer en aquests moments, tot i ser conscients que és dur per a tots. Aquests dos primers anys de mandat han estat, doncs, d'una gran dificultat. No obstant, confiem que aviat podrem començar a fer polítiques de caire més expansiu. Tot i

les circumstàncies, estem satisfets d'haver donat estabilitat al govern i ser garants de l'equilibri polític que, des de tots els punts de vista, fa falta en una ciutat plural com la nostra.

**En què ha millorat Castelldefels en aquests dos anys?**

Tot i que les mesures econòmiques que hem hagut d'adoptar han estat desagradables en molts àmbits, des de Convergència i Unió estem molt satisfets d'haver contribuït decisivament a rebaixar la pressió fiscal, a frenar l'augment dels impostos municipals i a tancar l'exercici 2012 amb un superàvit, gràcies al rigor que hem aplicat en la



Xavier Amate (CiU), 1r tinent d'alcalde

despesa. Però més enllà de tot això i conjuntament amb els companys de federació Santiago Barona i David Grau, hem treballat molt fort per posar en marxa plans d'ocupació, hem ajudat els aturats i els emprenedors amb cursos de formació i, des de les àrees de Educació i Cultura estem defensant la nostra his-

tòria, la nostra llengua i les nostres tradicions. Finalment i pel que fa a l'esport ens hem proposat convertir-lo en el millor vehicle per donar formació en valors, salut i capacitat d'integració a la nostra gent.

**Què esperen dels dos pròxims anys de mandat?**

No tenim una bola de vidre per endevinar el futur, ni tan sols per tenir indicis de cap a on anirem. Però a priori tenim molt clar que des de l'àmbit municipal intentarem coordinar amb els organismes supra municipals totes les polítiques que calguin per combatre la manca de recursos, per establir lligams de col·laboració amb el comerç i l'empresa privada i, en definitiva, per tractar de minimitzar al màxim els efectes de la crisi, com hem estat fent fins ara mateix.

/ ENTREVISTA AL REGIDOR, MÀXIM COSTA (AVVIC) /

## «Ens hem esforçat per mantenir serveis amb menys recursos»

**EL PORTAVEU DE L'AVVIC, MÀXIM COSTA, ES COMPROMET A «SEGUIR TREBALLANT AMB AFANY, CORREGINT ERRORS I CERCANT SOLUCION ALS PROBLEMES DE LA CIUTAT»**

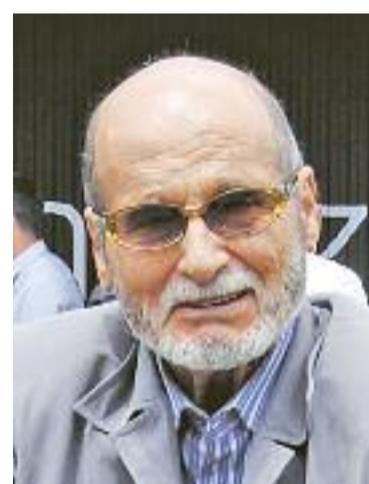
**Quina valoració fa dels dos primers anys de govern d'aquest mandat?**

Justament, aquests darrers dos anys, que són els dos primers de l'actual legislatura, han sigut, fins ara, els pitjors de la llarga i enorme crisi global que pateix el món i naturalment també Castelldefels. No ha estat un bienni fàcil per a ningú i el govern municipal s'ha hagut d'esforçar de valent per a, amb menys recursos, man-

tenir els serveis als ciutadans i ciutadanes, procurant fins i tot millorar-los. Si ho hem aconseguit és una valoració que correspon fer a la ciutadania de Castelldefels. Tanmateix, el nostre partit, l'AVVIC, manté el seu compromís de seguir treballant amb afany, procurant corregir errors i cercant solucions als problemes de la ciutat.

**En què ha millorat Castelldefels en aquests dos anys?**

S'ha posat en valor la nostra gran platja amb una diversitat d'activitats esportives i lúdiques, endegant així una nova etapa en aquest indret tan emblemàtic de Castelldefels. Aquesta iniciativa pot arribar a tenir un gran calat per a la promoció de l'economia local i la creació de llocs de treball. S'han aconseguit els fons necessaris per al nou enllumenat públic del barri de Bellamar, enllumenat que serà el més modern de la ciutat. En la regidoria de Protecció Civil (AVVIC), hem reforçat, malgrat les dificultats econòmiques, l'equip de vigilants forestals (pre-



Màxim Costa (AVVIC)

venció d'incendis). I en la regidoria de Medi Ambient (AVVIC) seguim amb molta il·lusió ampliant les activitats a Cal Ganxo, on el mes de setembre es farà una prova pilot que consistirà en un taller mediambiental impartit en

llengua anglesa.

**Què esperen dels dos pròxims anys de mandat?**

És força agosarat parlar del futur, particularment en mig d'una crisi global tan desmesurada que no sabem quan acabarà. En tot cas, esperem compensar els pocs recursos de què disposem amb molta imaginació i més esforç. El nostre partit (AVVIC) té com objectiu absolutament prioritari avançar, malgrat les dificultats, en la millora de la qualitat de vida de les veïnes i veïns de Castelldefels. La nostra presència en el govern de la nostra ciutat, l'actual o qualsevol altre, només es justifica si ens trobem en condicions de poder treballar per assolir aquesta finalitat.

PUBLICITAT



**CENTRE GERIÁTRIC CATITE CGC**

AHORA también CENTRO de DÍA

Passeig Garbí, 134 · 08860 Castelldefels  
Tel. 93 665 17 00 / Fax: 93 665 17 05  
[www.geriaticcatite.com](http://www.geriaticcatite.com) - [info@geriaticcatite.com](mailto:info@geriaticcatite.com)



/ ENTREVISTA AL ALCALDE DE CASTELLDEFELS, MANUEL REYES (PP) /

## «En estos dos años hemos compensado la falta de recursos con imaginación, tesón y mucho trabajo»

**MANUEL REYES ASUMIÓ LA ALCALDÍA DE CASTELLDEFELS HACE DOS AÑOS. DESDE ENTONCES, HA ENCABEZADO EL GOBIERNO DE LA CIUDAD CON DOS OBJETIVOS PRIORITARIOS, COMO ÉL MISMO EXPlica: «LUCHAR CONTRA EL PARO EN LA CIUDAD IMPULSANDO CUALQUIER INICIATIVA QUE PUEDA REDUCIRLO, Y SEGUIR MEJORANDO CASTELLDEFELS Y SU CALIDAD DE VIDA»**

### ¿Qué valoración hace de los dos primeros años de gobierno en este mandato?

Han sido dos años muy intensos y duros por la difícil situación que hemos encontrado, en un contexto de grave crisis, de una administración muy endeudada, de un paro preocupante y donde las familias tienen problemas para llegar a final de mes. Comenzamos en el gobierno con mucha ilusión y la confianza de que podíamos cambiar Castelldefels. Los contratiempos han sido más de los esperados, y algunos proyectos y prioridades las hemos tenido que adecuar a las circunstancias, pero a pesar de todo, estamos cumpliendo con nuestros compromisos, luchando para sanear las cuentas públicas, mantener e incluso mejorar los servicios públicos, especialmente, los vinculados a los pilares del Estado de Bienestar como son la salud, la educación y los servicios sociales que se han visto incrementados de más recursos municipales, y por otro lado, apoyar a las familias, los emprendedores, y a aquellos que luchan por conseguir un empleo.

**Los contratiempos han sido más de los esperados, y algunos proyectos los hemos tenido que adecuar a las circunstancias**

### ¿Cuáles han sido los principales proyectos puestos en marcha estos dos años?

En primer lugar, estamos llevando a cabo múltiples iniciativas que puedan incidir en la creación de empleo. Todo aquel proyecto que pueda generar puestos de trabajo en Castelldefels tendrá nuestro apoyo, como por ejemplo la incubadora de empresas de la Agencia

Espacial Europea, proyecto por el cual estamos peleando duramente.

De igual modo, en estos dos años hemos estado intentando ayudar a las familias a superar las dificultades del momento económico actual. Y por ello hemos bajado impuestos desde que iniciamos esta etapa, y hacemos un esfuerzo por incrementar aquellas partidas de nuestros presupuestos que pueden ayudarles a pasar el mal trago. Es un momento complicado y el Ayuntamiento no puede estar de espaldas a aquellos que peor lo pasan.

**Hemos bajado los impuestos e incrementamos las partidas presupuestarias que pueden ayudar a las familias**

Podemos decir con orgullo que hemos podido poner en marcha la nueva Biblioteca Central, un equipamiento necesario para apostar por la cultura, la educación y la formación. Hemos completado el mapa de Escoles Bressol con la Ca n'Aimeric. Otro equipamiento importante que ha visto la luz ha sido el Centro Cívico de Can Roca, apuesta importante por nuestra Gent Gran y por las entidades locales. Por lo tanto, nuevos espacios abiertos a todos que se ganan en unos momentos duros donde otras administraciones han hecho precisamente lo contrario.

Pero no han sido estos nuestros únicos focos de atención. También estamos inmersos en la mejora de Castelldefels, en el camino para convertirla en la ciudad que soñamos. Estamos orgullosos de la proyección que está teniendo nuestra ciudad. Una ciudad turística

debe venderse en el exterior y proyectarse, y designaciones como las de Ciudad Europea del Deporte, o Ciutat del Bàsquet Català, o acoger una etapa de la Vuelta a España ponen a Castelldefels en el mapa internacional. También hemos luchado por aprovechar al máximo los atractivos de Castelldefels, y por eso estamos intentando sacar el máximo partido a nuestra playa.

### 2013 está siendo un año intensamente deportivo para nuestra ciudad.

Sí, la verdad es que el carácter deportivo de nuestra ciudad, donde la práctica deportiva está por encima de la media catalana y española, se ha puesto de manifiesto con las designaciones de Ciudad Europea del Deporte y Ciutat del Bàsquet Català. Nuestro objetivo es sacarle el máximo rendimiento a estas distinciones para que Castelldefels obtenga un gran rendimiento en cuanto a difusión y nos sirvan para ser conocidos en todo el mundo. Y hay que destacar que el 6 de septiembre la Vuelta a España tendrá un final de etapa en nuestra ciudad. Intentaremos convertir ese día en una gran fiesta para todos los ciudadanos.

### Otro de los objetivos ha sido el de conseguir una ciudad segura.

Sí, a todos los niveles. Hemos intentado mejo-



Manuel Reyes, alcalde desde las elecciones de 2011

rar la seguridad de nuestros vecinos con diferentes iniciativas, como la creación del Observatorio Local de la Delincuencia o la máxima coordinación con las otras fuerzas de seguridad. Y también luchando contra el top manta, una práctica ilegal que hace mucho daño a nuestros comercios. Y también hemos trabajado por la seguridad en el tráfico, con cambios de sentidos y pivotando algunas intersecciones de vías de nuestros barrios para evitar posibles accidentes.

## ¿QUÉ ESPERA DE LOS PRÓXIMOS DOS AÑOS? /

«Pues espero que cristalicen muchos proyectos para los que hemos puesto los pilares en estos dos años. Proyectos como la tercera fase del paseo marítimo, desde Baixador hasta Las Botigues, que nos permitirá tener un paseo marítimo de 5 km en total. Hemos tenido múltiples reuniones con el Ministerio en Madrid y somos optimistas sobre su ejecución. Y además, continuaremos avanzando con el Plan del Barrio de Vista Alegre, o con el proyecto de iluminación de Bellamar, la mejora de la limpieza, etc. Trabajaremos intensamente para mejorar los equipamientos que ya necesitan una revisión como por ejemplo el Pabellón de Can Roca, y entre otras cosas, seguiremos con la restauración del Castillo para abrirlo de forma permanente lo antes posible. En definitiva, seguir dando pasos con el objetivo de convertir Castelldefels en la ciudad que soñamos.»

PUBLICITAT

# Ven a conocer

ABIERTO  
TODOS  
LOS DÍAS  
de 9 a 24 h

**SUPERCOR**  
expres

CASTELLDEFELS Avgda. Constitució, 220

Un nuevo concepto de supermercado donde podrás encontrar todo lo que necesitas en alimentación, limpieza y perfumería. Con las instalaciones más modernas y la mejor relación calidad-precio. Con servicios que harán tus compras mucho más fáciles como la atención personalizada y pago con la tarjeta de El Corte Inglés. Todo un mundo de razones para venir a SuperCor Expres.

/ EL DISPOSITIU DE SALVAMENT I SOCORRISME FUNCIONARÀ A DIARI, DE 10 A 19 HORES, FINS AL 2 DE SETEMBRE /

# La platja, a punt per a una nova temporada

LES ÀREES I SERVEIS MUNICIPAUX VETLLEN PER FER DE LA PLATJA UN ESPAI SALUDABLE PER AL GAUDI DE TOTES LES PERSONES QUE LA VISITEN, I PER REDUIR LES ACTIVITATS MOLESTES I INCÍVIQUES

La platja de Castelldefels és la platja més llarga i ampla de l'àrea de Barcelona. Segons el darrer estudi bianual de l'Àrea Metropolitana de Barcelona (AMB), publicat al febrer passat, la platja de Castelldefels va rebre durant la temporada de platges de l'any 2012 un total d'1.509.594 visitants, que signifiquen el 29,8% del total de les platges metropolitanes. És la platja amb més visitants (sense comptar la ciutat de Barcelona).

## Una platja accessible

La platja de Castelldefels posa en guany a disposició dels banyistes 37 passeres d'accés fins a la sorra. A més, incorpora un punt accessible amb passera fins a l'aigua més que els de l'any passat. Aquest estiu seran 4 aquests accessos per a persones amb mobilitat reduïda: a l'avinguda República Argentina, a l'avinguda dels Banys i als carrers 11 i 16. Pel que fa al transport, al llarg de l'any es pot arribar a la platja amb autobusos adaptats, i a l'estiu s'hi afegeix el trenet turístic. Al passeig Marítim també hi ha aparcaments senyalitzats reservats per a discapacitats.

## Una platja neta

El 4 de març van començar a Castelldefels els treballs de llaurat de les platges metropolitanes del Baix Llobregat, que impulsa l'Àrea Metropolitana de Barcelona. L'objectiu de remoure la sorra és aconseguir que les radiacions solars i l'aire ajudin al seu sanejament. A continua-

ción és el torn d'unes màquines anomenades garbelladores que són les que es fan servir, diàriament, per a netejar la part superficial de la sorra. Fins al mes de novembre continuaran passant diàriament les maquines garbelladores per la platja.

**Amb 1,5 milions de visitants, és la platja més utilitzada de l'àrea metropolitana després de la de Barcelona**

A l'estiu, la sorra de la platja es neteja cada dia, així com les dutxes, els accessos i els lavabos portàtils. La retirada de residus també és diària a les 40 papereres de 165 litres que hi ha en els accessos, repartides al llarg de la platja. Mensualment es fan inspeccions higiènico-sanitàries a cada bar i quiosc de gelats i begudes. Al costat dels accessos i dels establiments de temporada hi ha 9 cabines sanitàries portàtils i 7 lavabos, també públics, als xiringuitos fixos. Hi ha també 3 punts de WC al costat dels mòduls de salvament i socorrisme de República Argentina, carrers 11 i 16. Per a aquest estiu la platja compta amb 83 dutxes a 37 punts, en 22 dels quals també hi ha rentapeus.

Es prega als usuaris que col·labrin amb la higiene de la platja usant els contenidors blaus i no llençant burilles de cigarreta a la sorra.

## Qualitat sanitària

L'Agència Catalana de l'Aigua ana-



## / Ampli dispositiu de salvament i socorrisme /

– El dispositiu de salvament i socorrisme funciona enguany **del 3 de juny al 2 de setembre**, de 10 a 19 h. L'organització adjudicataria del servei de salvament i primers auxilis de la platja, per encàrrec de l'Ajuntament, disposa de 4 punt fixos d'assistència, a l'alçada d'aquestes vies: avinguda República Argentina, avinguda dels Banys, carrer 11 i carrer 16 (pl. de les Palmeres).

– Pel que fa als mitjans per a **vigilància**, seran operatives 8 cadires col·locades al llarg de la platja. Arran d'aigua, una embarcació zodiac i una moto aquàtica.

– Als mòduls del carrer 16 i de l'av. República Argentina es posa a disposició de les persones amb discapacitats físiques que ho demanin una **cadira amfíbia** perquè es puguin banyar. Enguany també s'ofereix, a cadascun dels punts fixos de socors, el servei de **polseres identificatives** perquè els infants estiguin localitzats.

– Per separar les embarcacions de recreació dels banyistes, per delimitar la zona de bany, s'estableixen **balises** horizontals, i 5 canals també abalisats per a la sortida d'embarcacions.

– S'aconsella als banyistes que tinguin localitzat el lloc de socors més proper, que es mantinguin informats i respectin les banderes sobre l'estat del mar. Si veuen un accident, avisin els socorristes o truquin al 112.

litzà setmanalment, a quatre punts diferents, la salubritat de l'aigua de bany. Obtindrà informació actualitzada sobre l'estat del mar i la temperatura de l'aigua als punts de socors. També es pot consultar a diari informació actualitzada sobre l'estat de la platja a [platjade-castelldefels.org](http://platjade-castelldefels.org) i als perfils de l'Ajuntament de Castelldefels a les xarxes socials Facebook i Twitter.

## Seguretat a la platja

La Policia Local presta un servei continu de vigilància, prevenció de risc i control durant la mateixa franja horària del servei de salvament (de 10 a 19 h). Hi desplega efectius a peu, vehicles quad i segway una moto aquàtica. L'usuari pot també formalitzar denúncies a peu de platja directament als agents de la policia o bé adreçar-se a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) que es troba a l'Espai del Mar

PUBLICITAT

**ALEMANISIMO**  
ESCUELA ALEMANA

Avenida 310 N° 1, local 9  
08860 Castelldefels (Muntanyeta)  
663 860 026  
[info@alemanisimo.es](mailto:info@alemanisimo.es)  
[www.alemanisimo.es](http://www.alemanisimo.es)

## CASAL DE VERANO EN ALEMÁN

Tus niños disfrutarán de 8 horas totalmente en alemán al cuidado de profesores nativos.

Edad: 5 - 10 años.

De 24 de junio a 5 de julio de 2013.

De lunes a viernes, 9 - 17 horas.

280€ por semana (descuentos para dos semanas y hermanos).

Cada semana tiene un tema según el cual se organizarán las actividades del casal. Por la mañana se tratará el tema desde diferentes perspectivas y con métodos distintos. Por la tarde se realizarán actividades lúdicas variadas.

**EN JULIO 2013**  
CURSOS INTENSIVOS  
JÓVENES Y ADULTOS  
MAÑANAS O TARDES

/ POT TROBAR DIÀRIAMENT TOTA LA INFORMACIÓ ACTUALITZADA DE L'ESTAT DE LA PLATJA A WWW.PLATJADECASTELLDEFELS.ORG /

# estival

(Club Nàutic; pg. Marítim, 271-275). El telèfon d'emergències és el 112; i els de la Policia Local, el 092, i el 93 636 03 20.

## Informació turística

Per informar-se sobre els serveis, atracius turístics, transports,

**Per a aquest estiu, la nostra platja compta amb 83 dutxes a 37 punts, en 22 dels quals també hi ha rentapeus**

allotjament, restauració, i esdeveniments culturals es pot acudir a les oficines d'informació turística, tant a la del nucli urbà (Pintor Se-

rrasant, 4; Tel. 93 635 27 27) com a la de la platja (av. Dels Banys), així com a l'OAC de l'Espai del Mar.

## Platja lliure d'anims

L'Ajuntament recorda a la ciutadania que està prohibida la circulació o permanència de gossos i altres animals a les platges (a la sorra). Sí poden circular pel passeig Marítim però lligats amb corretja o cadena, i portar un collar amb la xapa numerada del cens. També es recorda que està prohibit deixar els excrements en les vies públiques. Hauran de ser introduïts dins de bosses impermeables (plàstic), que s'han de tancar i dipositar en contenidors de la via pública.

Del compliment de la normativa de gossos depèn que la platja continui obtenant els certificats de qualitat de què disposa i poder mante-

nir la qualitat de l'aigua i de la sorra.

## Platja cultural

Al parc del Mar, entre els carrers 11 i 12, la Biblioteca de la Platja Carme Romaní torna a obrir un estiu més les tardes dels dimecres, dijous i divendres de juliol i agost. Al servei de lectura i préstec s'afegeix una programació lúdica i cultural per a totes les edats.



**Aquesta temporada d'estiu 2013 hi haurà 4 accessos a la platja per a persones amb mobilitat reduïda**



## Wi-fi a la sorra

A més, la platja té una xarxa de connexió sense fils (Wi-Fi) d'accés gratuït en bona part de la seva extensió.

**/ LES BANDERES TORNARAN A ONEJAR A LA PLATJA /  
/ QUATRE CERTIFICACIONS DE QUALITAT /**

RAMON JOSA FOTOGRAFIA



A Castelldefels, les banderes que acredeniten la qualitat de la platja són ara mateix quatre. L'acte protocol·lari d'hissar aquestes banderes marca l'inici de la temporada estival (enguany, el 8 de juny).

## Distintiu SICTED

La platja ha renovat un cop més el distintiu de qualitat SICTED, que impulsen la Federació Espanyola de Municipis i Províncies; la Secretaria General de Turisme; la Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona; i la Delegació de Turisme de la Diputació. La finalitat d'aquesta certificació és que en una mateixa destinació turística s'asseleixi un nivell de qualitat homogeni.

## Bandera Blava

Es tracta d'un guardó que atorga un jurat internacional format entre d'altres per la Fundació d'Educació Ambiental (FEE) i les Agències de les Nacions Unides per al Medi Ambient i el Turisme. Aquest distintiu, que s'atorga amb periodicitat anual, distingeix les platges i ports que compleixen una sèrie de condicions en matèria d'educació ambiental i informació, qualitat de l'aigua, gestió ambiental i seguretat i serveis.

## Bandera Ecoplayas

La bandera Ecoplayas reconeix la qualitat sanitària, mediambiental i de serveis de la platja del municipi. L'associació ATEGRUS (Associació Tècnica per a la Gestió de Residus i Medi Ambient), constituïda des de 1965, és l'única associació espanyola que abraça tots els sistemes de gestió de residus, neteja urbana i medi ambient i reuneix als municipis, empreses i tècnics del sector. Per concedir aquesta bandera es valoren criteris de sostenibilitat, així com aspectes turístics. Castelldefels va renovar aquest distintiu l'octubre passat.

## / Una platja ideal per al lleure i l'esport /

Aquest estiu trobarem a la platja 7 bars restaurants fixos—a l'extrem nord del passeig Marítim—, 9 quioscos de begudes i gelats, 9 quioscos de gelats, i 14 zones de gandules. Pel que fa a l'horari, els quioscos de begudes i gelats obren de 9 a 24 h. Els quioscos de gelats i les gandules, de 9 a 21 h. Els restaurants xiringuitos fixos, de 9 a 3:30 h. Hi ha quatre espais reservats per a jocs infantils a la sorra i tres espais verds contigus a la platja, també amb jocs infantils.

Pel que fa a l'esport a l'aire lliure, la platja posa a disposició dels usuaris 25 camps de vòlei aquesta temporada. Tots els camps són de lliure accés; només cal portar la pilota de casa per poder jugar. No obstant, a la zona del Pèndul i a la del del carrer 10, les pistes son de gestió del Patronat d'Esports, i tenen l'ús regulat, per donar prioritat als equips de Castelldefels que fan entrenaments periòdics, i per promoure esdeveniments esportius, si bé quan estan desocupades són també d'ús lliure. A la platja també hi ha 4 camps de futbol.



PUBLICITAT

**OSTEOFELS**

**LUMBALGIAS  
CIÁTICA  
TORTÍCOLIS  
MIGRAÑAS  
HERNIA DISCAL  
HERNIA DE HIATO**

**OSTEOPATÍA EN CASTELLDEFELS**

Zona Centro/La Muntanya, nº 5 local 8  
Javier Fernández Gutiérrez (Colegiado Nr. 3244)

**TENDINITIS  
INESTABILIDADES  
MAREOS  
CONTRACTURA  
VÉRTIGOS**

**ACCIDENTES DE TRÁFICO  
LESIONES DEPORTIVAS  
MENSTRUACIONES  
DOLOROSAS  
CÓLICOS DEL BEBÉ  
OTITIS DE REPETICIÓN**

CONTACTO: 936 452 074 / 600 262 000 · [www.osteofels.com](http://www.osteofels.com) - [osteofels@gmail.com](mailto:osteofels@gmail.com)

/ EN PRIMERA LÍNEA, SE CREAN 1.399 PLAZAS DE ZONA AZUL // EN SEGUNDA LÍNEA, 3.417 PLAZAS DESTINADAS A USO PRIORITARIO DE VECINOS DE CASTELLDEFELS /

# Los vecinos que pagan el impuesto de circulación en Castelldefels no pagarán por aparcar en la playa

Quienes no paguen dicho impuesto, pero sí abonen el IBI en nuestra ciudad, podrán adquirir una tarjeta por 40 euros anuales que también les permitirá aparcar gratis en la zona verde

**A PARTIR DE ESTE VERANO SE MEJORA EL APARCAMIENTO EN LA PLAYA CON LA CREACIÓN DE UNA ZONA AZUL (EN TODA LA PRIMERA LÍNEA DE PLAYA) Y UNA ZONA VERDE (A PARTIR DE LA SEGUNDA LÍNEA, GRATUITA PARA LOS VECINOS DE CASTELLDEFELS). LA MEDIDA GENERARÁ UNA NUEVA E IMPORTANTE FUENTE DE INGRESOS, YA QUE APORTARÁ ANUALMENTE 720.000 EUROS A LAS ARCAS MUNICIPALES A TRAVÉS DEL CANÓN QUE HA DE PAGAR LA EMPRESA ADJUDICATARIA DEL SERVICIO. SE CREAM UNOS SESENTA NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO**

Los vecinos de Castelldefels podrán aparcar gratuitamente en la zona verde si pagan el impuesto de circulación en nuestra ciudad. En caso de no hacerlo, si pagan el IBI en Castelldefels, podrán adquirir una tarjeta por 40 euros anuales que les permitirá aparcar gratis en la zona verde.

La empresa adjudicataria del servicio de zona azul y zona verde en la playa, Valoriza Servicios Medioambientales, pagará un canon fijo anual de 720.000 euros al Ayuntamiento. Esos ingresos permitirán impulsar nuevos proyectos que mejoren la calidad de vida en nuestro municipio. Se regulará definitivamente el aparcamiento en toda la zona de la playa. Los vecinos verán garantizada la entrada y salida de vehícu-



A la luz de tales comportamientos incívicos la nueva regulación se hace necesaria

los de sus domicilios. Los vecinos de Castelldefels encontrarán aparcamiento más fácilmente a partir de ahora en la zona verde de la playa (gratuita para los vecinos de nuestra ciudad pero más cara que la zona azul para aquellos que no dispongan del distintivo de gratuidad).

El Gremio de Hostelería, que representa al sector de la restauración de Castelldefels, también mostró su apoyo al proyecto hace semanas porque garantizará aparcamiento para sus posibles clientes, con los efectos positivos que ello generará en uno de los motores de la economía de nuestra ciudad.

/ SE GESTIONAN A TRAVÉS DE LA GUITA /  
/ CREACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO PARA CONTROLADORES DE LA NUEVA ZONA AZUL /



La puesta en marcha de las nuevas zonas de estacionamiento controlado en la playa han significado la creación de nuevos 60 puestos de trabajo. La empresa que gestionará la nueva zona azul de la playa está haciendo uso de la bolsa de trabajo que ofrece el Ayuntamiento a través de La Guita. El puesto de trabajo es el de controlador/a y tiene como objetivo el control de los vehículos estacionados en la zona regulada.

PUBLICITAT

**TAXI CASTELL DE CASTELLDEFELS**  
www.taxibaix.com  
taxibaix@gmail.com

**GRUPO TAXIBAIX**  
**93 665 29 18**  
**93 630 30 30**

facebook Taxibaix

MENSAJERÍA • FARMACIA • TAXIS 5/6 PLAZAS Y ADAPTADOS  
SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS • COBRO CON TARJETA

Estés donde estés te llevamos el informático.  
Para que nada te pare..!!  
Y el desplazamiento es **gratis**

**CUE POINT**  
Soluciones informáticas

Telf: 93.546.34.62 - Urgencias 24 hrs: 620.270.197  
E-mail: info@cuepoint.es - web: www.cuepoint.es



Plano de la nueva zona azul y verde que se habilitará a partir de julio en la playa de Castelldefels

## / DOS ZONAS DIFERENTES, CON PERÍODOS DIFERENTES

**NUEVAS ZONAS AZUL Y VERDE: RESPUESTA A LAS DUDAS****¿Dónde se ubicará la zona azul?**

Las 1.399 plazas estarán en el Paseo Marítimo, y en las calles Ribera de Sant Pere y Carme.

**¿Dónde se creará la zona verde?**

A partir de la segunda línea de playa, hasta la autovía C-31. Se crearán un total de 3.417 plazas que estarán destinadas a uso prioritario para vecinos de Castelldefels.

**¿Qué período del año estarán operativas la zona azul y la zona verde?**

Habrá dos zonas diferentes, con periodos diferentes:

— Los aparcamientos más próximos a la zona de ocio y de restauración de la playa, es decir, las plazas de aparcamientos de todas las calles de la zona que queda delimitada por la Av. República Argentina, la línea de playa, el paseo de la Marina y la calle 9 (incluyendo las plazas de aparcamiento situadas en las dos aceras del Paseo Marítimo hasta la altura de la calle 9 bis) y el aparcamiento situado junto al Parque del Mediterráneo], estarán operativos durante todo el año en un horario de 10 a 22 horas. Esta zona incluye tanto zonas azules como zonas verdes.

— Los aparcamientos (tanto de zona azul como de zona verde) de todo el resto de la playa estarán operativos sólo del 1 de mayo al 15 de octubre, en horario de 10 a 20 horas.

**¿Cuándo se iniciará esta nueva regulación del aparcamiento en Castelldefels?**

En este próximo mes de julio ya estará im-

plantado y funcionando todos los días (incluidos los domingos).

**¿Deberían pagar los vecinos de Castelldefels para aparcar en la playa?**

El aparcamiento en la zona verde será gratuito para los vecinos de Castelldefels que paguen el impuesto de circulación en nuestra ciudad. Si no se paga este impuesto, los vecinos que paguen el IBI podrán aparcar gratuitamente en la zona verde adquiriendo por 40 euros una tarjeta anual. El aparcamiento en la zona azul será de pago para todos los usuarios de la playa.

**Si no pago el impuesto de circulación en Castelldefels, y soy vecino de Castelldefels, ¿deberé pagar en la zona verde?**

No, siempre que pague en la ciudad el IBI y obtenga la tarjeta anual [que tendrá un coste de 40 euros].

**¿Qué debo hacer para obtener el distintivo que me permitirá aparcar gratuitamente en la zona verde?**

Los ciudadanos y empresas que paguen el impuesto de circulación en el municipio de Castelldefels recibirán una tarjeta por correo ordinario para que la pongan en un lugar visible de su vehículo.

**Si no pago el impuesto de circulación en Castelldefels, pero sí el IBI, ¿qué debo hacer para obtener la tarjeta por 40 euros que me permitirá aparcar gratuitamente en la zona verde?**

Los interesados deberán solicitarlo en la oficina de la empresa municipal Sociedad de Aparcamientos de Castelldefels (al lado

del Ayuntamiento). Después de pagar los 40 euros del coste de la tarjeta se les entregará el distintivo para sus vehículos.

**Si vivo de alquiler en Castelldefels y no pago ni el IBI ni el impuesto de circulación en la ciudad, ¿podré aparcar gratuitamente?**

Sí, siempre que domicilie su impuesto de circulación en Castelldefels.

**¿Los vehículos de empresa que paguen el impuesto de circulación en Castelldefels también tendrán el distintivo para aparcar gratuitamente en la zona verde?**

Sí, también lo recibirán en el domicilio que conste en el impuesto de circulación.

**¿Qué consigue la ciudad con esta regulación del aparcamiento de la playa?**

Por un lado, regularizar el aparcamiento, uno de los grandes problemas de nuestra playa. Los vecinos tendrán prioridad en el acceso a sus domicilios y se minimizarán las molestias que generan los vehículos que ocupan sus accesos o los aparcamientos incívicos de muchos usuarios de la playa de Castelldefels (ocupación de vados, aparcamientos sobre la acera, doble fila, etc.). Además, se mejorará la movilidad de toda la zona de la playa.

El canon que pagará la empresa adjudicataria redundará en nuevos proyectos para mejorar la calidad de vida en la ciudad. Y se apoya de esta manera el sector de la restauración, hostelería y comercio de la playa, uno de los principales motores de la economía de Castelldefels y que desde hace años pedía una medida de este tipo.

**¿Se generan nuevos puestos de trabajo en Castelldefels?**

Sí. Para la gestión de toda esta nueva regulación del aparcamiento en el litoral de Castelldefels se generarán, según las previsiones, alrededor de 60 nuevos puestos de trabajo en nuestra ciudad. La selección de personal se hará de forma coordinada entre el Centro de Apoyo a la Economía de Castelldefels La Guaita (93.635.25.75) y la empresa adjudicataria del servicio de zona azul y zona verde Valoriza Servicios Medioambientales SA.

**¿Los comercios y restaurantes podrán ofrecer descuentos en el aparcamiento a sus clientes?**

Tal como sucede en el resto de la ciudad, también en la playa cualquier actividad comercial podrá adquirir vales-aparcamiento a precio reducido para sus clientes. Más información, en la Sociedad de Aparcamiento de Castelldefels.

**¿Dónde puedo obtener más información sobre el uso de estas nuevas zonas verde y azul?**

La empresa concesionaria habilitará un punto de información tanto en el centro de Castelldefels (Pasaje de los Caramelles, 2 bis, bajos), como en la playa (calle 6 esquina Paseo Marítimo, 170).

Además, y como proyecto ligado al uso de las nuevas tecnologías respetuosas con el medio ambiente, se colocarán dos pantallas informativas con tecnología led para la emisión continua de información de interés para el ciudadano (estado de el agua, previsiones meteorológicas, movilidad y transporte público, etc.).

PUBLICITAT

# Cursos intensivos 100% English



School of English

Del 1 al 26 de julio aprovecharás el verano.  
Con nuestros profesores nativos y cualificados perfeccionarás tu inglés en un grupo de tu edad y nivel.

Ponemos el acento en comunicación  
**Janet's School of English**

EL 31 DE MAIG, A LA MUNTANYETA

## FI DE CURS D'EXTRAESCOLARS

La tradicional festa de cloenda de les Activitats Extraescolars i dels Jocs Escolars va oferir jocs esportius i gegants, activitats d'animació a càrrec de Paranoia Teatre, instal·lacions inflables i el taller "Alimentar-se és divertit". Desenvolupant el centre d'interès d'enguany, que era la prehistòria, diferents escoles van proposar activitats de lleure creatiu: tallers de polseres i collarets, o d'argila, jocs i danses... Es posava així punt i final a les extraescolars del curs, que durant el mes de maig havien viscut també la 7a Mostra al Teatre Plaza.

CELEBRAT EL 19 DE MAIG

## L'APLEC DE BRUGUERS, BEN VIU



Coincidint amb la celebració de la Segona Pasqua, els ajuntaments de Begues i de Castelldefels van organitzar el 19 de maig l'Aplec de Bruguers, tradicional trobada de grups de cultura popular catalana de les dues poblacions, que va comptar amb la participació d'unes 600 persones. Durant tot el dia es van desenvolupar diferents activitats.

## NOTÍCIES BREUS

### / L'ÚLTIM RECAPTE DE LA XARXA RECUULL 4 MIL QUILOS D'ALIMENTS /

Del 10 al 12 de maig, la Xarxa Castelldefels Solidari i la Fundació Banc dels Aliments van organitzar una recollida d'aliments en exclusiva al centre Carrefour Market (Camí Ral, s/n). Es van reaptar 4.177 kg d'aliments, dels quals 550 kg van ser donats per Carrefour; la resta eren aportacions individuals de la clientela del supermercat.

### / LA SOLIDARITAT DE "LA ROSITA" AJUDA QUARANTA FAMÍLIES DE LA CIUTAT /

La campanya amb Creu Roja compta amb l'aportació directa que fan els clients del supermercat La Rosita en guardioles instal·lades a l'establiment, import que l'empresa duplique en forma de productes alimentaris de 1a necessitat. El supermercat també duplica l'import dels donatius que Creu Roja rep per a la compra d'aliments.

### / PER LA PREVENCIÓ DEL GLAUCOMA /

L'Institut Oftalmològic Tres Torres va fer revisions gratuïtes a Castelldefels la setmana del 27 de maig, en el marc de la campanya de Prevenció del Glaucoma i la Degeneració Macular. Ja l'any 2012 la campanya va visitar 130 persones.

LA INICIATIVA COMIENZA, DEL 3 AL 7 DE JUNIO, EN VISTA ALEGRE (CENTRO MUNICIPAL VISTA ALEGRE)

## El alcalde y el equipo de Gobierno se instalan en los barrios

ESTE MES DE JUNIO EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS PONE EN MARCHA UNA NUEVA INICIATIVA PARA ACERCAR EL CONSISTORIO A LA CIUDADANÍA

La iniciativa se ha bautizado con el nombre de "El Alcalde, en tu barrio", una actividad a través de la cual el alcalde, Manuel Reyes, instala durante una semana su despacho en algún equipamiento de cada barrio de la ciudad, para estar totalmente accesible

Ajuntament  
de Castelldefels

**L'ALCALDE AL TEU BARRI**  
Entra i parla amb el teu alcalde

(junto con los concejales del gobierno) a todos aquellos ciudadanos que quieran plantearle cualquier tema. Esta iniciativa ha comenzado la semana del 3 al 9 de junio

en Vista Alegre. El alcalde ha instalado su despacho en el Centro Municipal Vista Alegre (c/Giralda, 6), en el que recibe a los vecinos del barrio que lo deseen. La iniciativa se extenderá a otros barrios de la ciudad. Los medios de comunicación municipales irán informando de las fechas en que el alcalde se instalará en otros barrios.

SE CLAUSURARON CON UNA VISITA AL PARLAMENT CON EL ALCALDE REYES COMO ANFITRIÓN

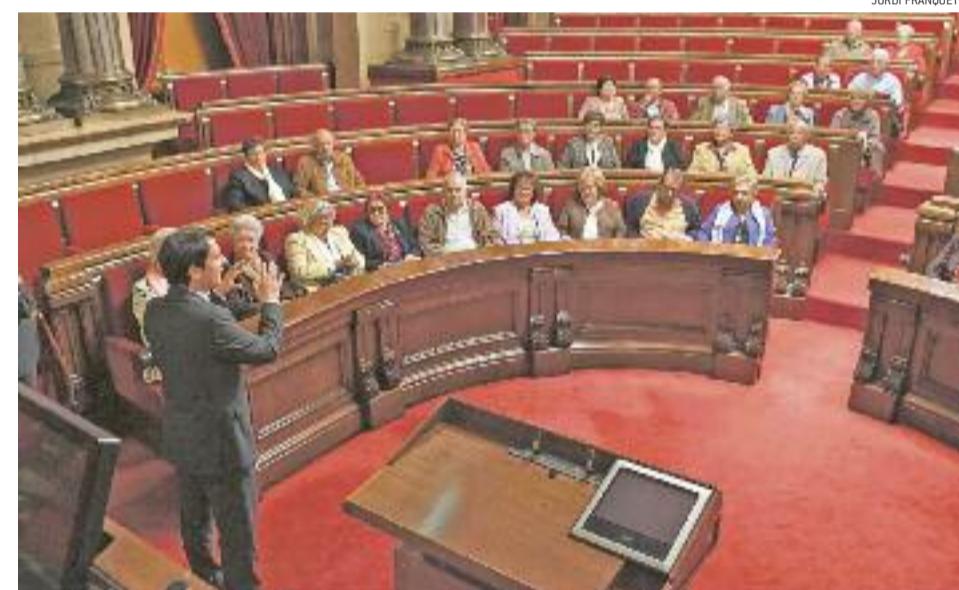
## INTENSA CELEBRACIÓN DE LAS XXXI JORNADAS DE LA 'GENT GRAN'

DEL 14 AL 28 DE MAYO SE CELEBRÓ EN CASTELLDEFELS LA EDICIÓN NÚMERO 31 DE LAS JORNADAS DE LA GENT GRAN, QUE FINALIZARON CON LA VISITA AL PARLAMENTO GUIADA POR EL ALCALDE MANUEL REYES

El 14 de mayo se celebró la inauguración oficial de las XXXI Jornadas, en una velada que tuvo lugar en el Teatro Plaza. Actuaron Los Principiantes, que presentaron varias piezas musicales englobadas bajo el título "Las autonomías". También actuaron los alumnos de los cursos de sevillanas de la Asociación Rafael Casanova.

El viernes 24 de mayo tuvo lugar el Día de Fiesta en la Plaza, que incluyó sardanas, la tradicional entrega de recuerdos a las parejas que este año celebran sus bodas de oro y el concierto y baile con la Orquesta Internacional Costa Brava. También se ofreció a los asistentes una merienda con chocolatada. La última de las propuestas, que puso punto y final a dos semanas de exposiciones, charlas, actividades deportivas, excursiones y todo tipo de actos, fue la visita al Parlament, con un anfitrión de excepción: el alcalde Manuel Reyes en su condición de diputado.

+FOTOS: [flickr.com/photos/ajcastelldefels](http://flickr.com/photos/ajcastelldefels)



LLIURADA A CREU ROJA CASTELLDEFELS, DE MANS DE LA REINA SOFIA

## MEDALLA D'OR CONTRA LA POBRESA INFANTIL

En el marc del Dia Mundial de la Creu Roja, el 8 de maig es van lliurar a Málaga les Medalles d'Or d'aquesta institució humanitària, amb les quals es reconeix personalitats i entitats que han destacat per la seva tasca solidària. Un d'aquests guardons ha reconegut enguany l'acció contra la pobresa infantil que Creu Roja desenvolupa a Catalunya. Va ser una voluntària de Creu Roja a Castelldefels, Jorgina Boadas, qui va recollir el guardó de mans de la reina Sofia, en reconeixement a la trajectòria de l'oficina local de la nostra ciutat en programes d'infància, fruit del treball realitzat en els darrers 15 anys, sobretot en el projecte de "L'Espai: Centre de Suport a l'Infant, l'Adolescent i la Família". A l'acte també va assistir la presidenta de Creu Roja Castelldefels, Lidia Lanuza.

+INFO: [creuroja.org](http://creuroja.org)



La reina Sofia va entregar la medalla d'or

# *l'agenda* **Sortim?**

juny 2013



S'OBRE EL PERÍODE D'INSCRIPCIÓ PER PARTICIPAR EN EL DESEMBARCAMENT

## S'acosten les Festes del Mar i el desembarcament pirata



Inscripcions per participar al Desembarcament Pirata: fins al 18 de juny, a l'OAC o a [www.castelldefels.org/ca/pirates.asp](http://www.castelldefels.org/ca/pirates.asp)

+INFO: Tel. 93 665 11 50

JORNADES A CASTELLDEFELS

## Contra l'homofòbia

El 17 i el 18 de juny se celebren a Castelldefels les Jornades Contra l'Homofòbia i per la Diversitat Sexual. El programa el formen la projecció de la pel·lícula "Weekend", el dilluns 17 a les 20:30 h al Cinema Metropol. L'entrada és gratuïta fins a completar l'aforament. El dimarts 18, l'Espai Ramon F. Jurado de la biblioteca acollirà l'acte central, "Les famílies homoparentals a Europa", amb la projecció del documental "Right2Love" i el debat posterior. En data per determinar tindrà lloc una jornada per a mestres sobre "L'homofòbia i la diversitat sexual a les escoles".

+INFO: [www.castelldefels.org](http://www.castelldefels.org)



ELS DISSABTES SÓN AQUÍ

## A la plaça!

Els dissabtes del mes de juliol, a les 22 h, a la plaça de l'Església es celebren diferents actuacions d'entitats en el marc del programa "Dissabtes a la Plaça". Al programa hi conviuen la Casa d'Aragó de Castelldefels, Gava i Viladecans, la Agrupació de Cultura Popular amb el seu Esbart Dansaire, i la Casa d'Andalusia, que acosten així les seves activitats culturals a la població en un ambient festiu i estival. El primer d'aquests dissabtes és el 29 de juny, amb les actuacions de la Casa d'Aragó. El dissabte 6 de juliol serà el torn de l'Esbart Dansaire de l'Agrupació de Cultura Popular. Per acabar, el dissabte 20 de juliol, nit flamenca i dels quadres de ball de la Casa d'Andalusia.

+INFO: [www.elcastell.org](http://www.elcastell.org)

A LA PLATJA



## El divendres 28 comencen les Nits Entre Palmeres 2013

El 28 de juny comença el cicle de les Nits d'estiu Entre Palmeres, que oferirà dotze nits d'actuacions musicals, de ball i teatre a la plaça de les Palmeres del passeig Marítim. En la primera de les vuitades els grups Country Line Dance i Bollywood Diamonds animaran tothom a sumar-se a aquests balls. Aquestes nits de festa a la platja acabaran el 31 d'agost. +INFO: [castelldefels.org](http://castelldefels.org)

EL DIUMENGE 19 DE MAIG

## La Trobada de Músics, el dissabte 15 de juny

La Coral Margalló de Castelldefels, amb la col·laboració de l'Ajuntament, organitza una nova edició de la Trobada de Músics, activitat que dóna una oportunitat a tots els aficionats a la música instrumental o vocal perquè mostrin les seves habilitats davant d'un públic amant de la música. Tots els interessats podran interpretar fins a dues peces escollides per ells mateixos (amb un total d'uns vuit minuts). Les actuacions poden ser individuals o en grup. Si vol més informació pot trucar al 678 322 620 o escriure a [coralmargallo@hotmail.com](mailto:coralmargallo@hotmail.com).

Centre Frederic Mompou: 15 de juny a les 11 h

06J  
dijous

## TALLER / VÍDEO FÒRUM

**«Los derechos humanos en contextos urbanos: Sonrisas de Bombay»**a càrrec de l'ONG Sonrisas de Bombay  
Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h07J  
08J  
09J

## FESTES

PER A TOTES LES EDATS

**Festa del barri de Canyars**

Parc dels Xiprers i diferents indrets del barri

ORG: A.VV. ELS CANYARS

INFO: [elcanyars.associacio@gmail.com](mailto:elcanyars.associacio@gmail.com)

TOTS ELS DIVENDRES

## VISITA GUIADA

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

**Visita guiada a la Sala Infantil de la Biblioteca Central**

Serveis, llibres, revistes, DVD, CD...

Biblioteca Central: els divendres — 15:30 h

ADREÇADES A PARES, MARES, AVIS, ÀVIES...

07J  
divendres

## TALLER

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

**«Apropa't a la dansa kathak»**a càrrec d'una experta ballarina de l'ass. Nupura  
Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 11 h07J  
divendres

## TEATRE

**«El bosc encantat»**

a càrrec de Todoporque Rías Performing Arts

Teatre Plaza — 18 h — PREU: 7,50€

INFO: [performingarts.es](http://performingarts.es)07J  
divendres

## ESPECTACLE SOLIDARI

ACTIVITAT OBERTA A TOTS ELS PÚBLICS

**«Coneix la dansa kathak»**a càrrec de l'associació cultural Nupura  
Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 20 h

SI T'AGRADA, APORTA EL QUE VULGUIS

08J  
dissabte

## TALLER FAMILIAR

PER A TOTS ELS PÚBLICS

**«Vols tatuar-te amb henna?  
Maquillatge de Bollywood»**

a càrrec de Bollywooddiamonds

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 11:30 h

10J  
dilluns

## TERTÚLIA LITERÀRIA

ESPECIAL ÍNDIA

**Llegim «El vagón de  
las mujeres», d'Anita Naïr**

a càrrec de Deepti Golani, especialista en l'Índia

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

11J  
dimarts

## TALLER

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

**«Customitza la teva samarreta»**

amb Costureras Sin Fronteras-AVV Vista Alegre

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 10 h

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

11J  
dimarts

## AULA SÈNIOR UPC

AULA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA SÈNIOR UPC

**Conferència: Vicenç Villatoro**

Institut de Geomàtica - campus UPC — 18 h

ENTRADA AMB ACREDITACIÓ

INSCRIPCIÓ OBLIGATÒRIA

11J  
dimarts13J  
dijous

## TALLER

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PREU MATERIALS: 3€

**«Fes els teus complements  
aquest estiu: penjolls, anells...»**

a càrrec de Pepi Terré

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 10 h

11J  
dimarts13J  
dijous

## TALLER

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

**«Gran reserva: el cava  
de veritat»**

a càrrec de Celler Vallès

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

11J  
dimarts14J  
dijous

## TALLER

PER A INFANTS DE 4 A 7 ANYS AMB UN ADULT

**«Little Chefs. Let's Cook Together!!!»**

a càrrec de l'escola d'anglès Kids &amp; Us

Biblioteca: Sala Taller Inf. — DUES SESSIONS: 17 i 18:30 h

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PREU MATERIALS: 2€

NO PER A INFANTS JA INSCRITS EN ELS DARRERS TRES MESOS



del 14J  
al 16J

## FESTES

PER A TOTES LES EDATS

**Festa del barri de Can Bou**

a diferents indrets del barri

ORG: A.VV. CAN BOU

INFO: [avcanboubotigues@gmail.com](mailto:avcanboubotigues@gmail.com)

14J  
divendres

## OBSERVACIÓ ASTRONÒMICA

AMB XERRADA INTRODUCTÒRIA

**«Què veus aquesta nit?****La Lluna i Saturn»**

a càrrec de Fora d'Orbita — Cal Ganxo — 22 h

ORG: ÀREA MEDI AMBIENT - AGRUPACIÓ ASTRONÒMICA

INSCRIPCIÓ: [astrocastelldelfels@gmail.com](mailto:astrocastelldelfels@gmail.com)

15J  
dissabte

Kids&amp;Us

## L'HORA DEL CONTE EN ANGLÈS

PER A INFANTS A PARTIR DE 3 ANYS D'EDAT

**«Story Time by Kids & Us»**

a càrrec de l'escola d'anglès Kids &amp; Us

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 12 h



15J  
dissabte

artTak

## TALLER FAMILIAR

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS AMB UN ADULT

**«Fes el teu quadre d'estiu amb els materials que aporta el Mediterrani»**

a càrrec d'ArtTak

Biblioteca Central — 10:30 h

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PREU MATERIALS: 2€



16J  
diumenge

## DIUMENGESES VERDS

PER A PÚBLIC FAMILIAR

**«Fem 'land art'»**a càrrec de Fundació Catalana de l'Esplai  
Cal Ganxo — 11 h

ORG: ÀREA MEDI AMBIENT - CAL GANXO

INSCRIPCIÓ: [calganxo@esplai.org](mailto:calganxo@esplai.org)

17J  
dilluns

## L'HORA DEL CONTE

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

**«Contes de sentiments»**

a càrrec de Míriam Huguet

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18 h



17J  
dilluns

## CONVERSA EN ANGLÈS

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

**«Taking a look at today's newspapers»**

a càrrec d'Emma Satchel

Biblioteca Central: Sala Polivalent; planta 1 — 18:30 h



18J  
dimarts

## TALLER

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

**«Movimiento expresivo y centros de energía: la vida en movimiento, hacia el encuentro de la alegría»**

a càrrec de Valeria Zylbersztejn

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 10:30 h



18J  
dimarts

## TALLER FAMILIAR

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

**«Fem galetes d'estiu»**

a càrrec d'El Forn del Pandeyuca

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 17:30 h

CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PREU MATERIALS: 4,5€

NO PER A INFANTS JA INSCRITS EN ELS DARRERS TRES MESOS



19J  
dimecres

GREHIC

## CINEFORUM

PROJECCIÓ DEL FILM (141 MINUTS) I DEBAT

**«El salario del miedo»**

a càrrec de Jaume Tous

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18:30 h

COL: GRUP DE RECERQUE HISTÒRIQUES



20J  
dijous

## TALLER

CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — PLACES LIMITADES

**«Postres en got»**

a càrrec de David Caballero, de l'Escola d'Hostaleria de Castelldefels

Biblioteca Central: Sala Taller Infantil — 19 h



20J  
dijous

GREHIC

## PROJECCIÓ

**«Memòria filmada de Castelldefels»**

a càrrec de GREHIC

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

COL: GRUP DE RECERQUE HISTÒRIQUES



21J  
divendres

## CONCERT

**«Música antiga»**

a càrrec del Quartet Assai

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h



23J  
diumenge

## REVETLLA DE SANT JOAN

ACTIVITAT DE CULTURA POPULAR

**Flama del Canigó**

a càrrec de Grimpamons

parc de la Muntanyeta — 20 h



26J  
dimecres

## PRESENTACIÓ DEL MANUAL

**«Recomanacions dels organismes internacionals en Economia i Dona»**

a càrrec d'Ajuda en Acció, Agència Catalana de Cooperació i Centre d'Estudis de Recerca Neuronit

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h



28J  
divendres

## EXPOSICIÓ

INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ

**Camarés / Rins**

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 20:30 h



28J  
divendres

## TEATRE

**«Don Quijote»**

a càrrec de Todoporque Rías Performing Arts

Teatre Plaza — 21 h — PREU: 8€

INFO: [performingarts.es](http://performingarts.es)

28J  
divendres

## CANT CORAL

**Estiu Coral**

a càrrec de la Coral Margalló

Església de Santa Maria — 21 h



29J  
dilluns

## DISSABTES A LA PLAÇA

ACTUACIONS MUSICALS I DE DANSA

**Casa d'Aragó de Castelldefels, Gavà i Viladecans**

Plaça de l'Església — 22 h



del 04JL  
al 07JL

## FESTES

PER A TOTES LES EDATS

**Festa del barri de Lluminetes**

Solar A.VV. Lluminetes: Passeig Garbí amb carrer 7

ORG: A.VV. LLUMINETES

INFO: [jmartingodino@telefonica.net](mailto:jmartingodino@telefonica.net)



Ajuntament  
de Castelldefels



TEATRE MUNICIPAL  
CASTELLDEFELS

## JUNY 2013

### TEATRE AMATEUR

**El bosc encantat**  
2 de juny,  
a les 18 hores

**El bosc encantat**  
7 de juny,  
a les 20.30 hores

**Don Quijote**  
28 de juny,  
a les 20,30 hores

### ALTRES ACTIVITATS

**Acte de cloenda**  
**Contes Col·laboratius**  
12 de juny,  
a les 12 hores

**Escola Municipal**  
**de Dansa**  
15 de juny

**British School**  
**of Barcelona**  
17 i 18 de juny,  
a les 14 hores

**Institut**  
**Josep Lluís Sert**  
19 de juny,  
al matí

**Escola**  
**Torre Barona**  
20 de juny  
al matí

**Escola**  
**Sant Ferran**  
20 de juny,  
a la tarda

**L'Espai de Ball**  
21 de juny,  
a les 20 hores

**Nou Dansa**  
22 de juny,  
a les 18 hores

**Paranoia Studi**  
29 i 30 de juny

### VENDA D'ENTRADES PER ALS ESPECTACLES DE TEATRE AMATEUR

ANTICIPADA

Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament  
A TAQUILLA

Una hora abans de cada espectacle

Programació cultural:  
[castelldefels.org/cultura](http://castelldefels.org/cultura)  
Àrea de Cultura  
[cultura@castelldefels.org](mailto:cultura@castelldefels.org)

/ BAJO EL LEMA 'SE TRATA DE EUROPA, SE TRATA DE TI' /

## / CASTELLDEFELS VIVIÓ LA SEMANA DE EUROPA /

EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS ORGANIZÓ DIFERENTES ACTIVIDADES, DEL 3 AL 17 DE MAYO

El vestíbulo del Ayuntamiento acogió una exposición explicativa de las funciones de la UE. También hubo cine, "Rien à déclarer", que se proyectó en el Cine Metropol. El programa también incluyó el concierto por el Día de Europa a cargo al Quartet Assai y la lectura del manifiesto del Día de Europa. El 10 de mayo tuvo lugar la charla "Ciudadanía europea a debate, se trata de nosotros", a cargo a Joaquim Milian, dentro el Café Tertulia de la Asociación de Gente Mayor Casal Rafael Casanova, en el centro municipal Frederic Mompou.



Sobre estas líneas, el Quartet Assai. Abajo, la concejal de Presidencia, Sonia Motos, en el acto central. A la derecha, charla para las personas mayores



EN DIFERENTS HORARIS, FINS AL DIA 22

### A quatre equipaments de la ciutat, aules d'estudi fins al 22 de juny

ESPAIS PER A L'ESTUDI, EN UNA INICIATIVA QUE COORDINEN L'AJUNTAMENT I JOVES DE CASTELLDEFELS

Torna el programa "On estudiem?", que proporciona aules d'estudi perquè aquesta època d'exàmens sigui més senzill que els estudiants s'organitzin i trobin emplaçaments tranquil·ls i habilitats per dedicar el temps que necessitin a preparar les proves de final de curs. Del 18 de maig al 22 de juny, els espais que Castelldefels ofereix enguany per a l'estudi són quatre: la Biblioteca Central, el Casal de Joves, el CiberCast i la biblioteca del campus de la UPC.



+INFO I HORARIS: [jovesdecastelldefels.cat](http://jovesdecastelldefels.cat)

A DIFERENTS EQUIPAMENTS MUNICIPALS

### Ja són aquí els casals d'estiu i les estades de recreació esportiva

PROPOSTES DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS, A TRAVÉS DEL PATRONAT D'ESPORTS I DE LES ÀREES DE JOVENTUT I MEDI AMBIENT

El 15 de maig s'obria el període d'inscripció a les **estades i cursos de recreació esportiva** i a les **activitats nàutiques** que l'Ajuntament proposa a infants i joves nascuts entre 1998 i 2008. Les activitats les organitza el Patronat d'Esports (Tel. 93 664 10 54). Els torns, per setmanes, van del 25 de juny al 2 d'agost. D'altra banda, Cal Ganxo proposa els **casals d'estiu ambientals i els juvenils**, de 3 a 12 anys i 12 a 16, respectivament. Informi-se'n telefonant al 93 551 15 06 i a [castelldefels.org/cal\\_ganxo](http://castelldefels.org/cal_ganxo).

L'oferta la completen les propostes de l'Àrea de Joventut a diferents escoles i a l'Espai de Creu Roja, amb entitats com les AMPA, Creu Roja, Paranens, Gestiva Esports o Educa+.

+INFO: Oficina d'Atenció Ciutadana — 93 665 11 50

SEGONA CONVOCATÒRIA, A VISTA ALEGRE

## AJUDES PER REHABILITAR HABITATGES

EL 2 DE MAIG S'OBRIA EL TERMINI PER A QUE ELS PROPIETARIS D'HABITATGES EN EL BARRI DE VISTA ALEGRE PUGUIN DEMANAR LES SUBVENCIONS PREVISTES DINS LA LLEI DE BARRIS PER A LA REHABILITACIÓ D'EDIFICIS

Les modificacions introduïdes en aquestes noves bases flexibilitzen l'accés a les ajudes ja que n'agilitzen els tràmits administratius i, al mateix temps, garanteixen que els veïns ja no hauran d'incorrrer en despeses prèvies a la petició: així, entre la documentació que es requereix per a sol·licitar la subvenció ja no consta ni la llicència d'obres ni, en cas de ser necessari, l'informe tècnic. Ambdós documents s'hauran de presentar una vegada concedida. Les persones interessades poden dirigir-se a l'Oficina del Pla d'Intervenció Integral de Vista Alegre, al carrer Giralda 6, o bé trucar al 93 634 21 11. L'horari d'atenció al públic és dimarts i divendres de 9 a 15 i els dijous de 9 a 14 i de 16 a 18.30 h.



DA SERVICIO A LA GENTE MAYOR Y A LAS ENTIDADES

### NUEVA PARADA DEL AUTOBÚS CF1 ANTE EL CENTRO CÍVICO CAN ROCA



Desde el 2 de mayo, el bus CF1 que da servicio a los vecinos de Castelldefels y que une en su trayecto los diferentes barrios de nuestra ciudad, tiene una parada ante el centro cívico Can Roca (en los bajos del pabellón polideportivo de Can Roca). La empresa MOHN ha anunciado la puesta en marcha de esta nueva parada, que dará servicio a la gente mayor y a los integrantes de las entidades culturales y juveniles que utilizan el centro cívico. El centro cívico Can Roca fue inaugurado hace unos meses e incluye un espacio para la gente mayor y para las entidades juveniles y culturales.

PUBLICITAT

*Envía lo que tú quieras, a quien tú quieras, donde tú quieras...*

...Desde **6€** (IVA y seguro incluidos)

A través de **yatelollevo.com** puedes enviar tus maletas, la bicicleta, tu mochila o lo que tú quieras a cualquier destino, ya sea nacional o internacional. Y para tu mayor comodidad:

**¡¡Recogemos y entregamos a domicilio o donde tú nos digas!!**

Tu Oficina MRW: C/ Doctor Fleming, 42 - CASTELLDEFELS - Tel. 938 948 497



En bares, restaurantes, terrazas y zonas de ocio

## RESPETA EL DESCANSO DE LOS VECINOS

- Recuerda que tú estás disfrutando de un momento de ocio, pero para otros es el momento de descansar.
- Ten en cuenta que la vía pública es de todos. Mantengámosla en buen estado y limpia.

*Baja el volumen*



*¡Gracias!*



Ajuntament  
de Castelldefels

colabora:



# MENÚ a tu medida



Gremi d'Hostaleria de Castelldefels i Baix Llobregat

INFORMACIÓN: [gremihostaleria.com](http://gremihostaleria.com) — Tel. 93 665 37 54

El **Gremio de Hostelería de Castelldefels** busca continuamente fórmulas para **promocionar la Gastronomía de Castelldefels**. Después del Pasaporte "Gourmet" y antes de la 6ª Ruta de la Tapa, ofrecemos esta guía de "**Menú a tu Medida**". La vigencia de la promoción de esta campaña es del 1 de mayo hasta el 31 de octubre de 2013. Está compuesto por tres primeros platos o entrantes a elegir, tres segundos de elaboración propia y el postre con bebidas (vino de la casa, ½ botella por persona, refresco, agua o similar) y el café (IVA incluido). Los precios varían según el establecimiento. Participan los siguientes establecimientos:

- |                     |                            |                     |
|---------------------|----------------------------|---------------------|
| ■ Algarrobo         | ■ El Quinze                | ■ Lloret            |
| ■ Andalucía         | ■ El Raconet de l'Anna     | ■ Mar Blanc         |
| ■ Bombay Palace     | ■ El Rebst                 | ■ Mar Deli          |
| ■ Can Juvé          | ■ El Sitio                 | ■ Montevideo        |
| ■ Can Moyas         | ■ Els Fogons de l'Àvia     | ■ Nou               |
| ■ Can Pere Martí    | ■ Fechorías                | ■ Internacional     |
| ■ Can Tapetes       | ■ Hotel BCN Events         | ■ Olave Playa       |
| ■ Casa Novi         | ■ Kais                     | ■ Olave Plaza       |
| ■ Casa Rita         | ■ Kama de Mar              | ■ Oslo              |
| ■ Cel Blau          | ■ La Baguala               | ■ Pizza Sur         |
| ■ Dal Nono          | ■ La Finca Carnes & Brasas | ■ Rangel            |
| ■ D'Aragón          | ■ La Fragata               | ■ Rincón de Galicia |
| ■ De Aquí y de Allá | ■ La Mar Salá              | ■ Rincón de Lola    |
| ■ Dnou              | ■ La Taquería              | ■ Sidral d'Eva      |
| ■ El Balandro       | ■ Las Delicias             | ■ Soli              |
| ■ El Elefante       | ■ Los Dos Caballeros       | ■ Spriz             |
| ■ El Hórreo         |                            | ■ Torre Barona      |
| ■ El Mussol         |                            | ■ Verde Luna        |
| ■ El Pèndul         |                            | ■ Very Good         |

EL PASSAT 7 DE MAIG, AMB LA PARTICIPACIÓ DE REPRESENTANTS D'AJUNTAMENTS I DEL SECTOR EMPRESARIAL

## Empreses vinculades amb la tecnologia visiten el Parc Mediterrani i el campus

LA VISITA, ORGANITZADA PER L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS AMB ALTRES MUNICIPIS DEL DELTA DEL LLLOBREGAT, TENIA COM A OBJECTIU APROPAR EL MÓN DEL CONEIXEMENT, LA RECERCA APLICADA I LA INNOVACIÓ AMB EL MÓN EMPRESARIAL

Un total de 20 persones de diferents empreses i entitats van assistir, el 7 de maig, a una visita organitzada per l'Ajuntament de Castelldefels conjuntament amb la resta d'ajuntaments del Delta del Llobregat a les instal·lacions del Parc Mediterrani de la Tecnologia i la UPC. La sessió va ser dissenyada amb objecte d'apropar el sector empresarial als projectes de recerca aplicada que s'estan duent a terme des d'un dels pols de generació de coneixement més importants de Catalunya

com és el PMT i el Campus del Baix Llobregat de la UPC. Van assistir a la trobada el regidor de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació, Santiago Barona (CiU); el regidor d'Universitats, David Grau (CiU); el delegat del rector de la UPC, Daniel López Codina; el director de l'Escola d'Enginyeria de Telecomunicacions i Aeroespacial de Castelldefels (EETAC), Jordi Berenguer; i el subdirector de Relacions Externes de l'Escola Superior d'Agricultura, Josep Claramunt.



A LA SEU DE L'ENS PROVINCIAL, EL 22 DE MAIG

## L'AJUNTAMENT I LA DIPUTACIÓ VALOREN LA MARXA DELS PROGRAMES PER MILLORAR L'Ocupació

L'Ajuntament de Castelldefels, representat pel regidor de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació, Santiago Barona (CiU), va mantenir el 22 de maig una reunió de treball amb els responsables polítics de la Diputació de Barcelona.

En la trobada, la delegació de Castelldefels va presentar els programes i projectes en els quals l'Ajuntament està treballant, a través de La Guaita, per millorar l'ocupabilitat de les persones aturades de la ciutat, per difondre l'esperit emprenedor i per millorar la consolidació de les empreses joves i evitar, així, la seva desaparició.

També es va tenir ocasió d'avaluar els programes cofinançats per l'àrea de Promoció Econòmica de la Diputació de Barcelona, i els que es posaran en marxa en breu, com és el cas del Reempresa. Es tracta d'un programa que té com a objectiu posar en contacte persones que volen cedir el seu negoci amb persones que opten per comprar un negocis com a alter-



El regidor Santiago Barona (CiU) amb el president de la Diputació, Salvador Esteve

nativa a la creació d'una nova activitat. En segona instància van assistir també regidors de diferents ajuntaments del Delta del Llobregat. En aquesta segona reunió de treball es va valorar el funcionament dels projectes estratègics de promoció i desenvolupament econòmic d'abast supramunicipal en els quals treballen de manera conjunta els ajuntaments.

A LA GUAITA, EL DIMARTS 18 DE JUNY

## Jornada de 'networking'

LA INSCRIPCIÓ PER A AQUEST TALLER GRATUIT DE TRES HORES, QUE ES DESENVOLUPARÀ A LA GUAITA, ACABA EL DIA 16

El Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita de Castelldefels ha convocat per a aquest any diferents tallers per treure el màxim rendiment al networking. La proposta consisteix en una jornada, completament gratuïta, que s'adreça principalment a empreses de nova creació, amb menys de cinc anys de vida, i està pensada tant per al seu personal directiu com per a responsables de les diferents àrees de gestió. A aquesta jornada hi assistiran empreses de Castelldefels i de l'àrea Metropolitana de Barcelona amb la intenció de donar a conèixer les seves respectives activitats empresarials i explorar la possibilitat de generar contactes comercials i/o nous projectes.

La jornada, de cinc hores de durada, és el dimarts 18 de juny, de 15 a 20 h, a La Guaita (Tel. 93 635 25 75).

+INFO: [castelldefels.org/laguaita](http://castelldefels.org/laguaita).

LA GUAITA: CONFERÈNCIES

- **Claus per internacionalitzar una petita empresa:** 12 hores, del 6 al 13 de juny — Eines i recursos per fer una diagnosi, valorant el potencial d'internacionalització de la seva empresa.
- **Gestió integral de l'empresa en temps de crisi:** 16 hores, del 12 al 21 de juny — Dominar els coneixements clau de gestió empresarial en la situació econòmica actual.
- **M-Commerce, la botiga on-line al mòbil:** 4 hores, el 27 de juny — Beneficis del comerç electrònic a través de dispositius mòbils.
- **Els autònoms i la seva protecció social:** 3 hores, el 4 de juliol — Jornada tècnica per informar els autònoms sobre com actuar si necessiten prestacions.
- **Iniciació a l'anglès de negocis:** 20 hores, del 9 al 23 de juliol — Desenvolupament de tècniques de comunicació en anglès en un context empresarial.
- **Gestió administrativa, comptable i tributària a l'empresa. La pràctica:** 20 hores, del 17 de setembre a l'1 d'octubre — Recorregut de dues factures (una emesa i una altra rebuda) per veure quines repercussions i obligacions se'n deriven.
- **Comunicar amb eficàcia i persuasió. Converteix-te en un bon orador:** 12 hores, del 10 al 17 d'octubre — Comunicar i saber parlar.
- **Negociació bancària per a la pime:** 8 hores, del 29 al 31 d'octubre — Tècniques per millorar els processos de negociació amb els bancs.
- **La nova reforma laboral: principals modificacions i novetats introduïdes:** 4 hores, el 8 de novembre — Visió general de les principals novetats i modificaciones introduïdes amb la reforma laboral.
- **El futur: els mercats electrònics i el posicionament web estratègic:** 10 hores, del 14 al 21 de novembre — Quines possibilitats té una idea de desenvolupar-se a internet.
- **Creació d'una botiga virtual:** 4 hores, el dia 3 de desembre — Dissenyar i estructurar una botiga electrònica, escollir els continguts, el producte i la imatge...

PUBLICITAT

## Escola infantil Il·lusions



Equip estable i amb àmplia experiència.  
Assessorament psicopedagògic en les pràctiques educatives familiars  
Projecte curricular (línia pedagògica de les activitats)

El nostre hort  
Nuestro huerto



Cuina pròpia  
Cocina propia



[www.il-lusions.net](http://www.il-lusions.net)

Avinguda 308, 57 (Montemar) Tfn.: 93 636 48 04

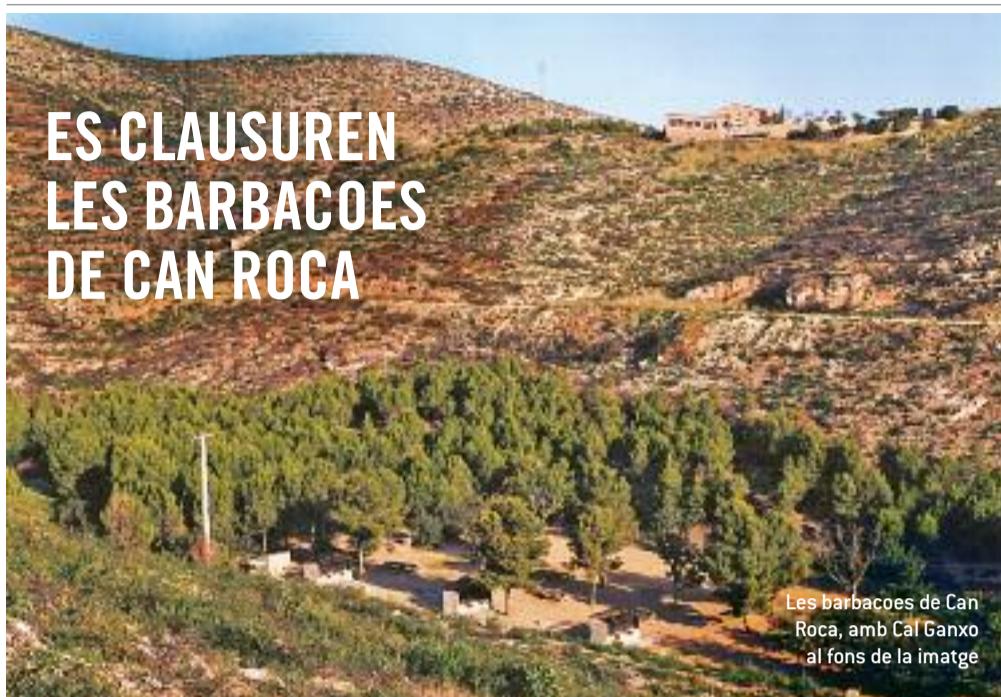
Els nostres 3 patis  
Nuestros 3 patios



Visiten la nostra web on trobaran tota la informació.  
Visiten nuestra web donde encontrarán toda la información.



Equipo estable y con amplia experiencia.  
Prácticas educativas familiares asesoradas por una psicopedagoga.  
Proyecto curricular (fundamento pedagógico de las actividades)



## MALGRAT SER L'ÚNIC ESPAI D'AQUESTES CARACTERÍSTIQUES QUE QUEDAVA AL TERME MUNICIPAL, SÓN DIVERSOS ELS MOTIUS QUE HAN DUT A PRENDRE AQUESTA DECISIÓ

El motiu més important és que no compleixen la normativa vigent pel que fa referència als requisits mínims de seguretat contra incendis forestals. A més dels requisits tècnics prescriptius pel que fa a la prevenció d'incendis, les construccions presenten deficiències estructurals importants que poden posar en perill l'usuari. Aquest estat, lamentablement, fa recomanable el seu enderrocamet.

Les barbacoes no compleixen la normativa actual. No es compleix la normativa pel que fa a distància mínima de la massa forestal i arbrada a les barbacoes (Decret 123/2005). Tampoc no es compleix normativa pel que fa a disposició d'hidrants i reserves d'aigua disponibles (Decret 64/95). No es compleix la normativa pel que fa als accessos a l'àrea (Decret 241/1994); especialment els caps de setmana i dies en què les barbacoes estaven en ús: la pista que arriba a les barbacoes de Can Roca és una pista forestal

d'alta importància per a la vigilància contra incendis. Malgrat les indicacions, l'ús de les barbacoes provocava contínuament el bloqueig d'aquest punt d'entrada i sortida de camions d'emergència i vigilància forestal. En cas de necessitat d'evacuació, la situació hauria estat caòtica. Pels motius exposats, conservar les barbacoes feia assumir un risc massa alt, tant per als usuaris (deut a les deficiències estructurals dels diferents mòduls) com per a l'entorn natural, donada la ubicació a un fondo de vall amb molta vegetació de pi blanc i rebrot de roures i alzines, límit amb el Parc del Garraf.

Ajustar a normativa el conjunt és possible, però inviable econòmicament en aquests moments a causa de la difícil situació pressupostària de l'Ajuntament. A la restauració s'haurien d'afegir els elevats costos regulars de manteniment de la franja i neteja de la zona.

Aquesta decisió arriba anys després del tancament de les barbacoes públiques de Cal Llong (ctra. De la Sentiu), al terme municipal de Gavà, que va dur a terme l'Ajuntament veï per motius similars. Malgrat el tancament dels punts per fer foc, l'espai mantindrà les taules de pícnic.

ENGANXA'T AL MEDI AMBIENT // PER PROPOSAR UN TEMA ESCRIGUI A: [e-oac@castelldefels.org](mailto:e-oac@castelldefels.org)

## ASSIGNATURA PENDENT: SEPARAR ELS RESIDUS ORGÀNICS!!!

La fracció orgànica és el conjunt de residus constituït per les restes de menjar i vegetals de mida petita. És a dir, són tots aquells residus que han estat o han format part de "qualsevol organisme viu" i són, per tant, susceptibles de degradar-se biològicament.

Conté un alt percentatge d'aigua, cosa que la fa molt inestable i problemàtica (generació de lixiviat i gasos...). Aquesta problemàtica s'agreuja quan no els separem de la resta de residus, perquè es complica i encareix el procés per reaprofitar-los (es reaprofiten com a compost).

S'estima que la fracció orgànica és la més voluminosa d'entre els residus que gene-



rem (36%), però a Castelldefels anem molt per darrera de les nostres possibilitats: recollim anualment 83,90 kg/any per persona (molt per sota dels 117,59 kg de Sant Cugat o dels 156,90 kg de Barcelona).

### Què s'hi pot fer? Separar correctament

#### RESIDUS QUE SÍ VAN AL CONTENIDOR MARRÓ

- Peles i restes de fruita, verdura i fruits secs
- Ossos i restes de carn
- Restes de peix (espines, closques de cloïssa)
- Menjar en mal estat

- Restes de pa
- Marro de cafè i restes d'infusions
- Paper de cuina brut
- Tovallons de paper bruts (atenció!)
- Mocadors de paper (atenció!)
- Taps de suro, serradures, escurandents i palets de gelat...
- Excrements d'animals, atenció, sense llits ni sorres absorbents
- Restes vegetals de petites dimensions

#### RESIDUS QUE NO VAN AL CONTENIDOR MARRÓ

- Paper i cartró (van al blau)
- Vidre (va al verd)
- Envasos lleugers (van al groc)
- Residus voluminosos (restes de poda)



■ Residus especials (oli de cuinar usat, piles... que van a la deixalleria)

Si fem bé aquesta selecció contribuirem a fer que el residu orgànic es gestioni de manera correcta: podrà donar lloc a compost, que ens servirà per adobar el terra de parcs i jardins i evitarem que cremin en una incineradora (més CO<sub>2</sub>) o s'acumulin en un abocador (contaminació d'aquífers, etc.).



El matí del 9 de juny, a la plaça de la Democràcia, es faran tallers per aprendre a separar bé la fracció orgànica. Els assistents podran endur-se un cubell gratuïtament per instal·lar-lo a casa seva.

## / EL DIUMENGE 9 DE JUNY A LA PLAÇA DE LA DEMOCRÀCIA /

### / ACTES DE CELEBRACIÓ DEL DIA MUNDIAL DEL MEDI AMBIENT /

El Dia Mundial del Medi Ambient se celebra el 5 de juny. A Castelldefels s'ha programat un matí d'activitats el diumenge 9 de juny, a la plaça de la Democràcia, davant de l'Església de Vista Alegre, entre el c. Dr. Marañón i la Rambla de Blas Infante.



### PROGRAMA

■ **MeRRcafels:** El meRRcat amb les 3 R: de Reduir, Reutilitzar i Reciclar. Mercat d'intercanvi i venda d'objectes de segona mà i artesanía del reciclatge que té com a objectiu fonamental el foment de la reutilització d'objectes que encara serveixen, de cara a evitar que es converteixin en residus abans d'esgotar la seva vida útil. Horari: de 10 a 14 h. Reserva d'espais, de 8,05 a 21 €, a l'OAC.

■ **Tallers sobre separació de la fracció orgànica:** amb lliurament de cubells gratuïtament als participants, per a facilitar-ne la separació a casa. Horari: de 10:30 a 13:20 h. Tallers de 20 minuts continus.

■ **Mostra d'entitats compromeses amb el Medi Ambient:** Xarxa d'Intercanvi de Coneixements de Castelldefels, Associació de Consum responsable i ecològic Travalera,

Grimpamons, Grup de dones, AVV Vista Alegre... Les entitats del barri de Vista Alegre s'hi comprometen especialment participant unides sota el lema "Vista Alegre pel Medi Ambient".

■ **Tallers i jocs infantils:** per grups d'edat, a càrrec de Grimpmamons. Horari: d'11:30 a 13:30 h.

■ **Tallers Eco-Diver-joguines:** per fer joguines reciclat materials i amb elements naturals: Eco-diver-joguines, a càrrec de Mònica Gülera. Horari: de 10:30 a 13:30 h.

■ **Tallers de fer llibretes:** amb materials de rebuig, a càrrec de l'AMB. Horari: de 10:30 a 13 h.

■ **Recollida de llaunes:** per a l'escola que Lorenzo Quinn farà per instal·lar al passeig Marítim de Castelldefels, a càrrec de Garby. Horari: de 10 a 14 h

L'AJUNTAMENT HO DEMANA OFICIALMENT AL MINISTERI DE FOMENT

## Castelldefels vol participar en les futures comissions de privatització de l'aeroport

L'ALCALDE DE CASTELLDEFELS, MANUEL REYES, HA ENVIAT UNA CARTA A LA MINISTRA DE FOMENT, ANA PASTOR, SOL·LICITANT PARTICIPAR EN TOTS ELS FÒRUMS O COMISSIONS QUE ES PU- GUIN CREAR EN TORN DE LA POSSIBLE PRIVATITZACIÓ DE L'AEROPORT

Castelldefels és el municipi amb el major nombre de població afectada en termes acústics per les operacions aèries de l'aeroport de Barcelona. Des de fa anys disposa d'una Oficina de Seguiment i Control de l'Aeroport (OMSICA) a través de la qual s'elaboren de forma contínua iniciatives

tècniques de cara a conjugar la major operativitat de l'aeroport amb el benestar de la ciutadania.

El marc jurídic que regula el funcionament dels aeroports i del propi ens gestor que els dirigeix (AENA) es troba actualment en fase de revisió i canvi, sent un dels més significatius el procés de privatització cap al qual sembla anar avançant.

Referent a això, l'Ajuntament de Castelldefels ha manifestat el seu interès per participar en totes aquelles comissions gestores en què participen organismes o institucions d'àmbit local en representació del territori en què els aeroports s'assenten.

ES UNO DE LOS EJES DEL PLAN MUNICIPAL DE PROYECCIÓN EXTERIOR

## CASTELLDEFELS PRESENTA SU PLAN DE PROYECCIÓN EXTERIOR COMO PARTE DE LA PLATAFORMA LOCAL MED-MARROC

El salón de plenos del Ayuntamiento de Castelldefels acogió el 8 de mayo la visita de una delegación marroquí compuesta por alcaldes y técnicos de las ciudades más representativas del norte de Marruecos (Tetuán, Larache, Xefchouen, M'diq y Nador, entre otros), en el marco del proyecto de cooperación al desarrollo de la Plataforma Local Med.

El concejal de Gobernación y Vía Pública, David Solé (PP), se refirió al cosmopolitismo de Castelldefels, donde el 20% de la población procede de otros países, siendo la comunidad marroquí la quinta en número de residentes. Por su parte, la concejal de Presidencia, Sonia Motos (PP), presentó los ejes principales del Plan de Proyección Exterior de Castelldefels.

PLATAFORMA ANUAL DE RECONOCIMIENTO A LOS REALIZADORES DE AQUÍ

## La XVII Mostra de Vídeo Local llenó el Cine Metropol

El 17 de mayo regresó el tradicional escaparate de la producción audiovisual local. Este año, regresó a la velada la proyección de nuevos trabajos de algunos autores habituales, como Ramon Font y Graphene. Se proyectaron también trabajos de Laura Piqué i Paranoia, Albert Grabuleda, alumnos del Gaudí, las piezas ganadoras de "NOdalGUAL", y creaciones del Patronato de Comunicación y la entidad local Mec Media.



EL AYUNTAMIENTO PROPUZO DOS ACTIVIDADES PARA CONMEMORARLO

## CASTELLDEFELS CELEBRÓ EL DÍA DE LAS FAMILIAS

En el marco de la celebración del Día Internacional de las Familias, el 15 de mayo se organizaron dos actividades en Castelldefels. La plaza de la Iglesia vivió la representación teatral "Viatge a cops", de la compañía Campi Qui Pugui, un espectáculo para todos los públicos en el cual reír y cantar canciones populares de aquí y de todo el mundo. Se difundió el mensaje de

la importancia de ser generoso, no mentir y ser feliz. Y el Espacio Ramon Fernández Jurado de la Biblioteca Central acogió la celebración de la charla "Las necesidades básicas de niños y jóvenes, sentimientos y límites", a cargo de la maestra y psicoterapeuta Alba Soler y del psicoterapeuta Albert Mena. La charla forma parte del Plan de Formación para las Familias.

**“ Nous ajuts per al pagament del lloguer 2013 presentació de sol·licituds fins a l'1 de juliol (\*)**

**Demaní cita prèvia: 93 664 69 90**

**Tramitació gratuïta a través de l'Oficina Local d'Habitatge**

### Ajuts per al lloguer

L'Ajuntament de Castelldefels, a través de l'Oficina Local d'Habitatge, tramita gratuïtament la sol·licitud d'ajuts al lloguer que concedeix la Generalitat

**Informi-se'n a l'Oficina Local d'Habitatge**

### Requisits

- El lloguer no pot ser superior a **600 euros** mensuals
- S'ha d'acreditar la **residència legal** a Catalunya durant 5 anys, dos dels quals han de ser immediatament anteriors a la data de presentació de la sol·licitud, llevat de les persones catalanes retornades, a les quals no s'exigeix cap període mínim de residència.
- Ajuts adreçats a unitats de convivència amb **ingressos anuals no superiors** als que s'indiquen a continuació (\*\*)
- Unitat d'un membre: ingressos màxims 15.935,46 euros
- Unitat de 2 membres: ingressos màxims 16.428,31 euros
- Unitat de 3 membres: ingressos màxims 17.134,90 euros
- Unitat de 4 membres: ingressos màxims 17.195,92 euros
- S'ha de ser **titular d'un contracte de lloguer** d'un habitatge que constitueixi el domicili habitual i permanent
- El pagament del lloguer s'ha de fer mitjançant **transferència bancària o rebut domiciliat**. El cobrament de la prestació i el pagament del lloguer s'ha de **domiciliar** a una de les entitats que hagin signat conveni amb l'Agència de l'Habitatge de Catalunya

(\*) Per als contractes de lloguer obtinguts durant l'any 2013 a través de les Borses de mediació per al lloguer social, el termini finalitzat el 30/10/2013

(\*\*) En el supòsit que algun membre de la unitat convivencial estigui afectat per alguna discapacitat s'aplicarà el tram següent de la composició familiar

**Oficina Local d'Habitatge  
de Castelldefels**

Passatge de les Caramelles, 2 baixos  
(abans Onze de Setembre, al costat de l'Ajuntament)



**h**  
Oficina local  
d'habitatge

Tel. 93 664 69 90  
[olh@olhcastelldefels.com](mailto:olh@olhcastelldefels.com)

PUBLICITAT

**CURSOS DE VERANO 2013**

CastleLanguages.cat

facebook

MATRICULA ABIERTA X PUESTOS

PASSATGE MERCE RODOREDA 11  
CASTELLDEFELS 08860  
TELF: 93 676 34 99  
[WWW.CASTELLANGUAGES.CAT](http://WWW.CASTELLANGUAGES.CAT)  
[VINYET@CASTELLANGUAGES.CAT](mailto:VINYET@CASTELLANGUAGES.CAT)

**EN LA PLAYA, COINCIDIENDO CON LAS FIESTAS DEL MAR**

## EN JULIO REGRESA EL 'MERCAT DEL MAR'



RAMON JOSA FOTOGRAFIA

Tras el rotundo éxito de participación y de asistencia en el pasado Mercado del Mar, los días 13 y 14 de julio, coincidiendo con las fiestas del Mar, vuelve a programarse este mercado marinero, que combinará una muestra de comercio local con una artesanal oferta marinera y actividades de animación. Esta actividad, siempre muy participativa, congrega un gran número de visitantes, no solo de la ciudad, sino de municipios vecinos, y es un foro ideal para la promoción y venta de nuestros productos locales. Ya están abiertas las inscripciones para la participación en el mercado del comercio local. Puede informarse llamando al 93 635 27 27

+INFO: [comerciocastelldefels.com](http://comerciocastelldefels.com) — [castelldefels.org/comercio](http://castelldefels.org/comercio)

**EN EL PASEO MARÍTIMO, JUNTO A LA PLAZA PALMERES**

## Un verano más, desde 1984, los artesanos regresan a la playa



El Colectivo de Artesanos de Castelldefels inició su camino en 1984 en Playafels. Tras un tiempo en la av. Banys, ya en sus casetas de madera, los paradistas cambiaron de ubicación el año pasado, a un espacio más amplio, en pleno paseo Marítimo peatonal, muy cerca de la plaza de las Palmeras, donde continúan ofreciendo productos originales como ropa, bisutería, accesorios, etc. Este año presentarán novedades que se darán a conocer a través de la web [artesanos.entitatscastelldefels.cat](http://artesanos.entitatscastelldefels.cat) y Facebook.

PUBLICITAT



### PINTURA MURAL

Adults i Joves a partir de 14 anys (150€)  
Dimarts i Dijous 9.30 a 12.30 / 16.00 a 19.00

Del 1 al 26 de juliol 2013 \* Material inclòs \* 5% descompte familiar



### Belles Arts Fco. Valderrama

Avinguda 305, 20 Castelldefels 93 636 06 70  
[bellesartsfcovalderrama@hotmail.com](mailto:bellesartsfcovalderrama@hotmail.com)

### PINTURA A L'OLI O MODELAT

Menors a partir de 4 anys fins a 13 anys aprox. (130€)  
Dill, Dim, Div 9.30 a 11.30/11.30 a 13.30/17.00 a 19.00  
Setmanes, quinzenes o tot el mes



RAMON JOSA FOTOGRAFIA

/ SE CELEBRÓ EN LA PLAZA DE LA IGLESIA, EL 25 Y 26 DEL PASADO MES DE MAYO /

## / LA FIRA DE SANT PONÇ, UN NUEVO ÉXITO /

CASTELLDEFELS CELEBRÓ ESTA CITA COMERCIAL CON LA TRADICIÓN Y LOS PRODUCTOS NATURALES

La Feria de Sant Ponç llenó la plaza de la Iglesia y sus alrededores con productos del ámbito de la artesanía y la alimentación. La inauguración oficial de la feria tuvo lugar el sábado 25, con la participación del alcalde, Manuel Reyes (PP), y los concejales Xavier Amate (CiU), David Solé (PP) y Santiago Barona (CiU), que entregaron los diplomas acreditativos a los diferentes stands. El mercado campesino, las empresas locales, los artistas jóvenes y las entidades de cooperación hicieron de Sant Ponç una gran fiesta comercial.



Sobre estas líneas, los ediles Xavier Amate, David Solé, Manuel Reyes y Santiago Barona

**ANIMACIÓN COMERCIAL, AL ATARDECER**

## Fira Nit, gran fiesta comercial en el centro el 19 de junio

EN LA PLAZA DE LA IGLESIA Y CALLES ADYACENTES, DE LAS 17 HORAS HASTA LA MADRUGADA

El sábado 29 de junio, a partir de las 18 horas, se celebrará en la plaza de la iglesia y las calles adyacentes (Arcadi Balaguer, Primer de Maig, av. Santa María, Dr. Barraquer, Iglesia, etc), esta actividad de promoción y animación del comercio local promovida y realizada por la asociación local Castelldefels Activa y la colaboración del Ayuntamiento. La celebración contará con talleres infantiles, paradas comerciales, actuaciones musicales y animación por toda la zona comercial. Desde las 18 hasta las 24 horas los comercios abrirán sus puertas ofreciendo sus ofertas y más de una sorpresa a sus clientes. El evento se realizará, además, contando con el apoyo el Gremio de Hostelería de Castelldefels y el Baix Llobregat que realizará durante la Fira Nit la presentación de la 6ª Ruta de la Tapa Deportiva, 2013. +INFO: [comerciocastelldefels.com](http://comerciocastelldefels.com)

**PORTES OBERTES A L'ARXIU MUNICIPAL**

## Castelldefels propone celebrar el Dia Internacional dels Arxius



El 9 de juny se celebra el Dia Internacional dels Arxius. L'Arxiu Municipal de Castelldefels farà dos dies de portes obertes, el dilluns 10 i el dimarts 11 tot el dia (matí i tarda fins a 2/4 de set), a més mostrarà una selecció dels documents més destacats dels fons custodiats a les dependències municipals. És el cas d'aquesta curiosa vista del port de Barcelona l'any 1888, ara que es compleixen 125 anys de la primera Exposició Universal, potser el primer esdeveniment que va posar la metròpoli de què formem part al mapa de la modernitat.



## ENTREVISTA: CONEGUEM ELS REGIDORS MUNICIPALS

## FRANCISCO QUIRANTE

CONCEJAL DEL PSC, ÉSTE ES SU PRIMER MANDATO EN EL CONSISTORIO

## ¿Por qué se dedica a la política?

Me afilié al PSC el año 1996, tras la pérdida de las elecciones del PSOE, como forma de reafirmar mis convicciones. En aquel tiempo los socialistas estábamos en horas bajas y decidí dar un paso al frente y defender todo aquello que los gobiernos de Felipe González hicieron en nuestro país, y porque en estos momentos, esa defensa está todavía más vigente ante la ofensiva de la derecha que pretende acabar con unos servicios públicos que tarda-

ron muchos años en conseguirse. ¿Qué es lo que más le gusta de esta actividad?

Trabajar por la ciudad que te ha visto nacer y crecer es un privilegio y a la vez reto personal. Lo que más me gusta es poder contribuir aunque solo sea con un granito de arena a hacer una sociedad mejor.

## ¿Qué aportación personal piensa que ha hecho y puede hacer a este Ayuntamiento?

Estando en la oposición la capacidad de aportaciones personales se ve reducida, pero desde nuestro grupo lo que pretendemos es trabajar por la ciudad como hemos hecho siempre. Personalmente me hubiera gustado



El concejal del PSC Francisco Quirante

evitar que 70 niños de Castelldefels empezaran el curso sin libros por falta de recursos de sus padres.

## ¿Cómo ve el Castelldefels de hoy?

Confieso que no puedo ser objetivo, para mí Castelldefels es mi ciudad y por lo tanto la mejor ciudad. Nada tiene que ver la ciudad de hoy con la de mi niñez. Recuerdo cuando desde el Pozo decíamos "vamos a bajar al pueblo", como si se tratara de uno diferente; no lo era pero lo parecía. Este simple hecho demuestra la gran transformación que ha experimentado esta ciudad.

## ¿Qué aficiones tiene?

La música, la pesca, la bicicleta y andar.

## ¿Qué película le gustaría volver a ver?

"La Misión".

## ¿Cuál es el libro que todavía no ha podido leer?

"El caso Bárcenas", de Ernesto Ekaizer.

## Un lugar para pasar las vacaciones...

Úbeda, ciudad monumental de la provincia de Jaén.

## ¿Qué concierto de música mantiene en la memoria?

A pesar de que me gusta mucho la música, los únicos conciertos a los que he ido son los de Castelldefels durante las fiestas mayores, y de éstos recuerdo los del grupo Apache.

## ¿Qué espera hacer, o quién espera ser, dentro de 10 años?

No me lo he planteado, pero aspiro simplemente a ser feliz.

## CONEGUEM ELS PREMIS CIUTAT DE CASTELLDEFELS 2013 // ENTREVISTA A JOAN TORNÉ, PREMI ESPECIAL CIUTAT DE CASTELLDEFELS 2013

## «LA MILLOR RECOMPENSA QUAN T'IMPLIQUES AMB LA GENT ÉS QUE ESTIGUI SATISFETA»

## ¿Qué ha significat per a vostè rebre el premi Ciutat de Castelldefels?

Em va sorprendre gratament. Primer, sorpresa quan vaig saber que era finalista, i després, una altra gran sorpresa quan em van proclamar guanyador. Estic molt content i molt agraït. M'agradaria saber qui va ser el "culpable" que em va presentar com a candidat. (riu) Vostè és una persona molt implicada amb diverses entitats, i abans de viure a Castelldefels ja participava en associacions vinculades a l'esport.

Jo vaig estudiar la carrera d'enginyer industrial i després, en la meva vida professional, em vaig dedicar a la feina de recursos humans. Ja aleshores tenia altres facetes, d'una manera altruista, sobretot a referents a l'àmbit de l'esport, al tennis. Vaig formar

part de la Federació Catalana i de la Federació Espanyola de Tennis. L'esdeveniment de què guardo un record més imborrable és quan vaig ser responsable, juntament amb d'altres persones de l'organització del tennis als Jocs Olímpics de Barcelona 92. Molta feina, però també un record meravellós.

## Quan va venir a viure a Castelldefels va continuar amb la seva implicació en la vida social?

Quan em vaig jubilar, ja vivint a Castelldefels, vaig voler continuar fent coses i em vaig dedicar al món de la política. Vaig ser regidor del 1999 al 2003 però la política em va decebre. Respecto absolutament tots els polítics, del partit que siguin, però el que no m'agrada és que si estàs a l'oposició has de dir sistemàticament 'no' a allò que presenta el govern, i si estàs a l'oposició, encara que pre-

sentis un pla ben estudiat i ben elaborat, l'equip de govern te'l rebutja. Això és el que em va decepcionar. Va ser un mandat que no vaig acabar per motius familiars, però ja no vaig tenir cap més intenció de tornar-hi.

## I va tornar a formar part d'entitats esportives, en aquest cas ja de Castelldefels...

Sí. Des del punt de vista esportiu, en el Club de Tennis Castelldefels vaig organitzar durant molts anys campionats a nivel autonòmic i estatal. Vaig ser també president l'any 2003 de la ja desapareguda Fundació XXI, una organització que en el seu moment lluitava per un Castelldefels més sostenible. Després em vaig dedicar a l'Associació de la Gent Gran, per a persones més grans de 55 anys. Aquest curs hem organitzat 27 cursos i tallers de manualitats, llengua,



Joan Torné, a la plaça de l'Església

pintura, jocs, etc, i hem arribat gairebé al miler de matriculats. És una feinada organitzar tot això però és una feina que paga. Et satisfà quan veus que hi ha persones que es matriculen un any i a l'any següent es tornen a matricular. És la millor recompensa que tens.

## Després va venir la seva implicació en l'Aula Sènior.

Si. Preparem conferències (34 a l'any, i de temàtiques molt variades) que es realitzen a la UPC. L'Aula Sènior és la meva enamorada... amb perdó de la meva dona. Tenim 150 matriculats, encara que l'aula té capacitat per a 120 però som conscients que és difícil que vingui tothom a totes les conferències. També represento Castelldefels al Consell Comarcal de la Gent Gran. A Castelldefels també vam intentar crear una nova entitat, Séniors per Castelldefels, però no va tirar endavant. Estem a l'espera per si algú vol revitalitzar-la. També faig un resum escrit de les conferències de l'Aula Sènior que es difón a diverses publicacions locals. Ja veus, no és res vital, res important per a la vida de Castelldefels, però són petites coses que et satisfan.



# OFERTAS DE EMPLEO

**Con el objeto de ofrecer un servicio a aquellas personas que buscan trabajo y a las empresas de Castelldefels y su entorno que necesitan personal, el Centro de Apoyo a la Economía Local La Guaita ejerce de mediador gracias a su Bolsa de Trabajo.**

Puede informarse sobre las ofertas, que irán apareciendo en las páginas de la revista municipal y a través de internet, contactando con La Guaita y mencionando el número de referencia. Consulte las ofertas que continúan activas en las direcciones [castelldefels.org/bolsadetrabajo](http://castelldefels.org/bolsadetrabajo) y [castelldefels.org/borsadetreibung](http://castelldefels.org/borsadetreibung)

+INFO: **La Guaita** — 93 635 25 75

■ **Empleada del hogar interina** — Empleada del hogar interina.- Familia de Castelldefels necesita una persona para hacerse cargo de la tareas del hogar y cuidar a 2 niños pequeños. IMPRESCINDIBLE: Experiencia en el cuidado de niños y poder aportar referencias de otros trabajos similares, experiencias de empleada del hogar en casas particulares. Se valorará idiomas. Disponibilidad para vivir en la casa y quedarse a dormir. Horario: interna (sábado hasta la 13:30 y domingo fiesta). [Ref.6193]

■ **Asesor comercial** — Aseguradora necesita incorporar Asesores/as comerciales para tareas de prospección y captación de nuevos clientes por temas de previsión social. IMPRESCINDIBLE: Formación mínima BUP/FPII. Experiencia en ventas. Catalán y Castellano. Conocimientos informáticos nivel usuario. Se ofrece: Jornada completa. Horario: 9-14h y

16-19h.Municipio de trabajo: Barcelona. Incorporación Junio 2013. [Ref. 6192]

■ **Analista financiero junior** — Consultoría financiera de Castelldefels necesita Analista financiero/a Junior para realizar informes de gestión y reportings a dirección financiera. IMPRESCINDIBLE: Formación Universitaria en Empresariales o Económicas.Conocimientos del sector banca/finanzas. Dominio del lenguaje bancario y capacidad para interpretar datos financieros. Conocimientos de experto de Excel Vehículo propio. Tendrá que desplazarse por Zona franca. Residencia zona Castelldefels. Se ofrece: Jornada completa. Municipio de trabajo: Castelldefels. Incorporación Junio. [Ref. 6187]

■ **Ayudante de peluquería** — Se necesita ayudante de peluquería en Castelldefels con mínima experiencia en el sector. Se requiere dominio de: Idioma inglés o alemán o francés. Informática. Horario: de 15-19 h de martes a sábado. Con posibilidad de ampliar a jornada completa más adelante. [Ref.6185]

■ **Técnico especialista montador** — Se necesita persona para realizar tareas de técnico especialista montador de instalaciones en una empresa de Castelldefels. IMPRESCINDIBLE: Experiencia en el sector industrial. Programador. Electricista cuadrista. Valorable: Inglés. Horario: Jornada completa. Municipio de trabajo: Castelldefels. [Ref. 6184]

■ **Profesor/a Aloha Mental Arithmetic** — Se precisa profesor/a para impartir el programa ALOHA (desarrollo mental, a través del cálculo mental, con la utilización del abaco) a grupos de niños y niñas de entre 5 y 13 años, en centros escolares, públicos, privados y academias, previa formación por parte de la empresa. Actividad que se realiza extra escolarmente, posibilidad en escuelas privadas. IMPRESCINDIBLE: Experiencia en docencia como profesor/a de matemáticas. Nivel nativo de inglés o como segunda lengua. Disponibilidad para trabajar en horario de mañanas o de tardes. Se ofrece: Horario parcial de mañanas o tardes. Municipio de trabajo: Castelldefels. Incorporación Junio. [Ref. 6180]

CINDIBLE: Estudios de Magisterio, Psicología, Pedagogía o licenciatura con el C.A.P. Experiencia pedagógica con niños de entre 5 y 13 años. Municipio de trabajo: Castelldefels. [Ref. 6183]

■ **Operario de mantenimiento/limpieza** — Se necesita persona para realizar tareas de mantenimiento y limpieza para Hotel en Castelldefels. Tendrá que encargarse de la limpieza de la piscina, jardines, pequeñas tareas de electricidad i paletería. IMPRESCINDIBLE: Experiencia en sector hotelería. Experiencia en puesto similar. Residencia próxima a Castelldefels. Disponibilidad para trabajar fines de semana. Horario: 8h - 17:30h + fines de semana. Incorporación inmediata. [Ref. 6182]

■ **Profesor/a inglés** — Centro académico de idiomas busca un profesor/a de inglés para impartir clases intensivas tanto a personas individuales como empresas. Se realizarán clases grupales de unos 10 alumnos, tanto oral como escrito y de varios niveles. IMPRESCINDIBLE: Experiencia en docencia como profesor/a de inglés. Nivel nativo de inglés o como segunda lengua. Disponibilidad para trabajar en horario de mañanas o de tardes. Se ofrece: Horario parcial de mañanas o tardes. Municipio de trabajo: Castelldefels. Incorporación Junio. [Ref. 6178]

■ **Delineante** — Se necesita persona CON FORMACIÓN DE CICLO FORMATIVO DE GRADO SUPERIOR O FP II (valorable delineación) para trabajar en una ingeniería de Castelldefels llevando a cabo instalaciones técnicas, electricidad, climatización. IMPRESCINDIBLE: Dominio de Excel y Dibujo CAD. Experiencia en CAD Drawing y en las mismas tareas. Castellano y catalán. Municipio de trabajo: Castelldefels. Incorporación: inmediata. [Ref. 6177]

■ **Dependiente Náutica** — Empresa náutica necesita incorporar un dependiente/a con experiencia en NÁUTICA (VELA Y MOTOR). IMPRESCINDIBLE: Conocimientos y habilidades informáticas para gestionar el programa de stock, intranet y factura-

ción. Idioma: inglés. Experiencia en náutica. Horario: de tienda, de martes a sábado (incluido). Incorporación inmediata. Municipio de trabajo: Castelldefels. [Ref.6171]

■ **Oficial Peluquería** — Se necesita persona para realizar las tareas propias de una peluquería. IMPRESCINDIBLE: EXPERIENCIA COMO PELUQUERO/A DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS. NOCIONES DE ESTÉTICA: MANICURAS/PEDICURAS, DEPILACIONES CEJAS/LABIOS. RESIDIR CASTELLDEFELS/GAVÀ. Horario: unes de 15.30 a 19.30 horas de martes a viernes de 9.30 a 19.30 horas (2 h. para comer). Sábado de 9.30 a 14 horas. Incorporación: inmediata. [Ref. 6170]

■ **Repartidores/as** — Empresa de restauración busca personal con motocicleta propia para repartir comida a domicilio. IMPRESCINDIBLE: MOTOCICLETA PROPIA, CATALÁN Y CASTELLANO, RESIDENCIA CASTELLDEFELS O GAVÀ. Valorable experiencia y formación en restauración y/o atención al cliente. Incorporación inmediata. [Ref. 6169]

■ **Analista programador** — Analista programador.- Empresa tecnológica necesita incorporar ANALISTA PROGRAMADOR con conocimientos avanzados en Java y con capacidad de gestión e interlocución con el cliente. Funciones: Diseño y desarrollo de aplicaciones y soporte a los proyectos de I+D en Seguridad. IMPRESCINDIBLE: Formación: Ingeniería técnica o superior de Informática, Telecomunicaciones, o similar. Idiomas: Inglés Indispensable, catalán y castellano. Experiencia de 3 años en puesto similar. Experiencia mínima de 2 años desarrollando proyectos en algunos de los siguientes lenguajes: Java, Python, C, C++. Experiencia en programación entorno Web. Conocimientos de Networking, Internet y Sistemas. Municipio de trabajo: Barcelona. [Ref. 6168]

PUBLICITAT



## Residencia El Calíu

Centro situado en Gavà, decorado con un cuidado estilo "vintage" permite el descanso y la calidad de vida adecuada. El centro es de nueva restauración.



Llámanos al teléfono: 93 636 05 78 o al 93 633 14 60 y te informaremos.

1500 €  
con IVA  
incluido



Grupo Les Gavines  
Centro de día · Residencia 3\*  
Edad · Servicio de transporte  
propio · Servicio de atención  
domiciliaria

CENTRO COL·LABORADOR DE  
LA GENERALITAT DE CATALUNYA



## NOTÍCIES BREUS — ESPORTS

## / ÈXIT DE LA 1A CURSA "DESCONNECTA PER L'AUTISME" /

L'associació Integració Social del Trastorno de Espectro Autista (ISTEA), amb la col·laboració del Canal Olímpic, va organitzar el 26 de maig la primera edició de la cursa solidària "Des-connecta per l'Autisme", que va tenir lloc al campus universitari de la UPC a Castelldefels. La prova va integrar una cursa de caire familiar (1.000 m) oberta a tothom i una de 5.450 m. Les donacions es destinaran a subvencionar els tallers i les activitats de l'associació. +INFO: [associacioistea.cat](http://associacioistea.cat)

## / CELEBRAT EL 1R TROFEU DE PATINATGE ARTÍSTIC DE CASTELLDEFELS /



En commemoració del nomenament de Castelldefels com a Ciutat Europea de l'Esport 2013, el Club Patinatge Castelldefels va organitzar el 18 de maig la primera edició del Trofeu de Ciutat de Castelldefels. La competició, amb la participació d'un total de 77 patinadors, distribuïdes en 7 categories, es va celebrar a la pista poliesportiva de Can Roca.

## / EL CCR CASTELLDEFELS I ELS VETERANS, CAMPIONS DE LLIGA /

El CCR Castelldefels es va proclamar campió del Grup 3r de la Territorial Catalana després de guanyar l'11 de maig, per 7-5, el Frederic Mistral. La temporada que ve jugarà en la 3a Divisió Nacional, un gran èxit per al futbol sala local. Per la seva banda, els Veterans tornen a ser els campions de la 1a Divisió de la Lliga de veterans, la màxima categoria de la província, per segon any consecutiu. A falta d'una jornada, els de Castelldefels es van proclamar matemàticament campions després de guanyar al Cinco Rosas per 1-2.

## / LLIURATS ELS PREMIS A LES MILLORS MONES ESPORTIVES /

El Saló de Plens va acollir el 20 de maig el lliurament de premis de la primera edició del Concurs de Mones Esportives, desenvolupat per Pasqua en el marc de la condició de la nostra localitat com a Ciutat Europea de l'Esport. El primer premi va ser per la mona elaborada per Pastisseria Canyars inspirada en el món del bàsquet. Els altres dos finalistes van ser Bum Bum Bombon, segon premi, mentre que el tercer lloc va ser per a la nova pastisseria Rose and Cakes.

## EN PRESÈNCIA DEL PRESIDENT DEL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES, MIGUEL CARDENAL

**Castelldefels acull la presentació de les Aules Ciclistes de La Vuelta Júnior 2013**

ELS ALUMNES DEL COL·LEGI FRANGOAL VAN ASSISTIR EL 21 DE MAIG A UNA SESIÓ DE L'ÀULA CICLISTA, UNA CLASSE TEÒRICO-PRÀCTICA D'EDUCACIÓ VIÀRIA EN BICICLETA. ERA UNA INICIATIVA EMMARCARADA EN LA VUELTA JÚNIOR COFIDIS 2013, UNA MINI-COMPETICIÓ AMB ESCOLARS DE LA CIUTAT QUE SE CELEBRARÀ EL MATEIX DIA DE L'ETAPA DE CASTELLDEFELS DE LA VUELTA A ESPANYA

El president del Consejo Superior de Deportes i president de la Fundació Esport Jove, Miguel Cardenal, va visitar Castelldefels, acompanyat dels directors generals de la Vuelta a España, Javier Guillén, i de Cofidis, Juan Sitges, amb l'objectiu d'assistir a una classe teòrico-pràctica de l'Aula Ciclista que va impartir l'exciclista professional Josep Jufré als escolars del col·legi Frangoal. Els va acompanyar el segon tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Castelldefels, David Solé (PP), i el seleccionador espanyol de ciclisme, José Luis de Santos.

Miguel Cardenal va manifestar que «*em sembla moltafortunat que aquest any s'hagi escollit Castelldefels per celebrar aquest acte de presentació de la Vuelta Júnior 2013, ja que és Ciutat Europea de l'Esport*». La Vuelta Junior és una iniciativa que combina l'esport amb la formació i l'educació viària



A dalt, foto de grup. Sobre aquestes línies, l'exciclista Josep Jufré, a la classe teòrica i a la pràctica

en què participen les escoles dels municipis on tindrà lloc un final d'etapa de la Vuelta. Nens d'entre 10 i 12 anys reben una sèrie de classes teòriques sobre l'ús de la bici i la seguretat. A més, el mateix dia de l'etapa ciclista es fa una selecció de cent nens que competeixen en l'últim quilòmetre i mig.

*«La idea —va dir Guillén— és que se senten professionals per un dia, amb tall de cinta, suport en carrera, pujada al podi i lliurament de trofeus».* Tots els centres escolars de Castelldefels han estat convidats a participar en aquestes Aules Ciclistes que organitza la Vuelta Junior Cofidis 2013.

## CELEBRADA AL MAIG LA QUINZENA DEL BÀSQUET

**UNA PLACA ASSENYALA EL PUNT ON ES VA INICIAR EL BÀSQUET A CASTELLDEFELS**

El Club Joventut de Castelldefels va impulsar al maig diverses activitats relacionades amb l'esport de la cistella, una quinzena farcida de xerrades, competicions a l'aire lliure, creacions artístiques i una exposició sobre la història del bàsquet a la ciutat. En aquest marc, es va descobrir una placa a la façana de la Biblioteca Central que recorda els inicis del bàsquet, on antigament eren les pistes de Bisbe Urquinaona i la pista poliesportiva vella.

## HOMENATGE DE LA CIUTAT AL SALÓ DE PLENS

**EL CASTELLDEFELS HOQUEI CLUB CELEBRA L'ASCENS A LA DIVISIÓ D'HONOR**

El Saló de Plens va acollir el 23 de maig la recepció que l'Ajuntament de Castelldefels va oferir a l'equip sénior femení del Castelldefels Hoquei Club amb motiu del seu brillant ascens a Divisió d'Honor, la màxima categoria espanyola d'hoquei herba femení. Van rebre l'equip l'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes (PP), i el regidor d'Esports, Francesc Xavier Amate (CiU). Encapçalava la comitiva del club el president, Juan Miguel Alanís, i l'entrenador, Juan Manuel Mas.

TINDRÀ LLOC EL DIVENDRES 14 DE JUNY A LA PISTA COBERTA DE CAN ROCA

## La Nit de l'Esport canvia d'escenari

LA NIT DE L'ESPORT ARriba ENGUANY A LA CATORZENA EDICIÓ. SE CELEBRA EL 14 DE JUNY, A PARTIR DE LES 20 H

Enguany, la festa del món de l'esport de Castelldefels canvia d'escenari i es trasllada a la Pista Poliesportiva de Can Roca. La solemnitat del Teatre Plaza deixarà lloc a l'endrecada informalitat d'un recinte esportiu i pensat per esportistes, que han de ser, al cap i a la fi, els grans protagonistes de l'esdeveniment. El conveni subscrit entre el Patronat Municipal d'Esports i el diari La Voz de Castelldefels, que acompaña el municipi en



Pista poliesportiva de Can Roca



l'organització de La Nit de l'Esport des de l'any 2000, permetrà fer una festa diferent. Així, entre d'altres reclams i nom-

broses sorpreses, comptarà amb la participació del grup teatral Paranoia. L'accés a la gala serà gratuït, tot i que aquelles persones que desitgin assistir-hi, hauran de comunicar-ho al Patronat d'Esports a través de les entitats esportives de la nostra ciutat.

LA SELECCIÓ D'HANDBOL ABSOLUTA ES VA ENTRENAR A CAN VINADER

## "LES GUERRERES" ES CONCENTREN A CASTELLDEFELS

La selecció espanyola d'handbol femení es va concentrar a Castelldefels el 28 i 29 de maig. Conegudes com "Les Guerreres", bronze en els últims Jocs Olímpics de Londres 2012, les jugadores internacionals van preparar al poliesportiu de Can Vinader l'eliminatòria davant Macedònia de classificació per al Mundial de Sèrbia 2013.

REDACCIÓ



La selecció espanyola, amb el vicepresident del Patronat d'Esports, Marc Soler (PP)

PUBLICITAT

**CURSOS GOURMET**  
PARA TODAS LAS EDADES Y NIVELES  
COCINA, VINOS, COCTELERIA, DULCES Y A MEDIDA



Escola d'Hostaleria  
de Castelldefels

Tel 93 636 54 85 • Plaça Esperanto 2 Castelldefels • www.ehcatalunya.com



DEPORTISTAS DE CASTELLDEFELS // ENTREVISTA A ANTONIO DE DIEGO

## «EL DEPORTE TE DA AUTOESTIMA Y OBJETIVOS A SUPERAR»

MEDALLISTA EN CAMPEONATOS DEL MUNDO Y CONTINENTALES, ANTONIO DE DIEGO TIENE COMO PRINCIPAL OBJETIVO ACUDIR A LOS JUEGOS OLÍMPICOS

### ¿Cuál es su especialidad?

Practico muchas disciplinas, pero me centro más en el piragüismo. Hago piragua tipo K1 velocidad, que es la única modalidad que hay para personas discapacitadas, bajo la denominación de paracanoe. En 2010 fui campeón de Europa y subcampeón del mundo. En 2011 quedé tercero en el Campeonato del Mundo, y en 2012 fui subcampeón de Europa y quinto en el Mundial.

### ¿Qué otros deportes le llenan?

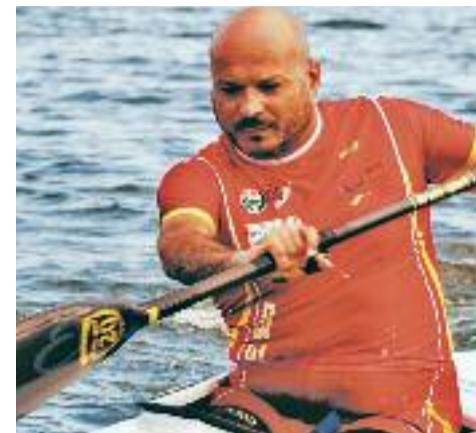
También practico la vela; tengo un barquito. Hago bicicleta, tipo *handbike*. Por mi tipo de discapacidad tengo que pensar muy bien qué deportes practicar, porque no muevo el brazo derecho a parte de la amputación de las dos piernas. Y no todos los deportes me van bien. Los he elegido con cuidado.

### ¿Qué papel ocupa el deporte en su vida?

Para las personas discapacitadas el deporte es fundamental. En mi caso fue a causa de un accidente, pero puede ser una discapacidad de nacimiento. El origen no importa; lo cierto es que llega un momento en que dispones de mucho tiempo. Y el deporte no sólo te mantiene en marcha, ocupado, sino que es también un vehículo para la inserción en la sociedad. Tras un accidente traumático uno queda bastante dañado, tanto física como mentalmente. Cuesta volver a poner las cosas en su sitio si no lo haces de una forma ordenada. Y el deporte te da autoestima, te da objetivos a superar.

### ¿Cómo se financia el deporte de alto nivel? ¿Hacen falta patrocinadores?

La desgracia es ésa, que está muy mal financiado. No sólo el deporte recreativo, sino que, en el campo de la competición, el deporte adaptado o paralímpico no es tan mediático como el deporte estándard. Ni las empresas ni las grandes marcas invierten mucho dinero. Es complicado. Son caros los



Antonio de Diego, en acción

desplazamientos y es caro el material, porque tiene que ser adaptado a la discapacidad de cada uno. Haría falta un mayor apoyo.

### ¿Y las instalaciones para entrenar?

También te marcan, claro; no todos están adaptados. Yo vivía en Barcelona, y cuando empezamos el ciclo olímpico de 2016, en el que estamos ahora, decidí trasladarme aquí para estar más cerca del Canal, que es donde entreno.

### ¿Hay ayudas públicas?

Actualmente es un mal momento. Somos deportistas de alto nivel, pero, ¿ayudas económicas? Yo no las he recibido nunca. Los paracanoístas vamos a intentar entrar en el plan ADO Paralímpico. Lo que cuenta son los resultados, los podios, las medallas... Y en época de crisis es más difícil.

### ¿Y las federaciones deportivas?

Es positivo que el deporte para discapacitados se integre en las federaciones de un modo normalizado, como pasa con el paracanoe, pero está costando que asimilen que tenemos necesidades determinadas. Soy optimista; luchamos por ello.

### ¿Cómo ve Castelldefels?

Entreno desde 2009 en Castelldefels, a donde me mudé hace un año. Estoy encantado, es una ciudad muy limpia, muy bien adaptada. Y no me refiero sólo al rebaje de los bordillos. Es muy accesible en todo.

■ Antonio De Diego

[adediego.com](http://adediego.com) — CONTACTO: [a\\_de\\_diego@msn.com](mailto:a_de_diego@msn.com)



**David Solé**  
Grupo Municipal del PP  
ppcasteldefels@yahoo.es



## MESURES PER MILLORAR CASTELLDEFELS

1. Hem congelat l'IBI i baixat l'IAE i l'ICIO
2. Hem posat en marxa la nova Biblioteca Central, i l'Escola Bressol Ca n'Aymeric
3. S'han incrementat patrulles policials.
4. S'ha intensificat la lluita contra el top manta i els actes incívics.
5. Hem mantingut els distintius de qualitat de la platja
6. Hem instal·lat noves zones esportives a la platja
7. Hem impulsat el projecte del tercer tram del Passeig Marítim
8. Hem contractat persones en atur gràcies als plans d'ocupació.
9. Hem ampliat l'oferta de cursos de formació.
10. Hem il·luminat el barri de Llumínetes i pròximament el de Bellamar
11. Hem instal·lat zona blava i verda a la platja
12. Hem aconseguit distintius i guar-
- dons que ens projectaran a nivell internacional
13. Hem multiplicat els esdeveniments esportius per atreure més visitants.
14. Hem aconseguit un milió d'euros per millorar la piscina del Poliesportiu Can Roca
15. Hem creat noves fires i potenciat Castelldefels en mercats turístics emergents
16. Hem aprovat subvencions per a empreses, autònoms i comerços
19. Hem impulsat un nou servei d'allotjament empresarial per a emprenedors
20. Hem instal·lat un punt de creació d'empreses en 48 hores.
21. Hem recolzat una incubadora d'empreses de l'Agència Espacial Europea
22. Hem augmentat la despesa en ajudes socials un 25% i un 8% en Educació.
23. Hem posat en marxa el Centre Cívic Can Roca per entitats.



**Joan Sau**  
Grup Municipal PSC  
gms.casteldefels@gmail.com



## ¿PUEDE USTED DECIRME QUÉ HA HECHO EL GOBIERNO MUNICIPAL EN LOS ÚLTIMOS DOS AÑOS?

Se cumplen dos años del gobierno del PP en el Ayuntamiento, al que se sumaron al poco tiempo CiU y AVVIC. Es tiempo suficiente para ver sus frutos. Puede hacerlo usted mismo. Repase qué se ha hecho en Castelldefels en estos dos años. No valen la biblioteca ni la plaza que está enfrente, ni los pisos de alquiler asequible en Canyars o la Casa dels Infants de Ca n'Aymeric, porque todas esas obras

las realizó el gobierno anterior que encabezaba el PSC. Siga pensando, por favor. Quizá encuentre algo... Aunque seguramente le resulte más fácil hacer un listado de lo que no ha hecho este gobierno de PP-CiU-AVVIC o de lo que ha quitado. Han eliminado el carril bici de la playa y han recortado los servicios que ofrece el Ayuntamiento; se paga más por hacer deporte en las instalaciones mu-

nicipales y por llevar a los niños a las escuelas 'bressol'; nos quedamos sin tercer centro de salud y sin cuarto instituto. Y cada vez hay más comercios cerrados y más personas sin empleo. Y lo que a nuestro entender aún es más grave, no han cumplido prácticamente ninguna de las promesas realizadas en su programa electoral y por las que muchos ciudadanos les votaron.

Pero viendo la parálisis del Ayuntamiento provocada por las continuas disputas entre PP y CiU (con AVVIC de espectador) y que cada uno de ellos sólo se preocupa por su parcela de poder, y la falta de liderazgo del alcalde, mucho me temo que dentro de dos años a usted le seguirá siendo difícil recordar algo importante que haya hecho este gobierno municipal.



**Santiago Barona**  
Grup Municipal de CiU  
gmcicu.casteldefels@hotmail.com



## GOVERNAR SENSE CRITERI

Després de viure tot el que ens ha tocat des de la transició fins avui, estàvem convençuts que havíem exhaurit la nostra capacitat de sorpresa. Però la realitat, pura i dura, sobretot dura, és que el Gobierno de Espanya té una extraordinària capacitat d'excitar-nos amb decisions que, si més no, ens treuen de polleguera. I no penso tornar a referir-me a la nova llei d'educació que el ministre Wert s'ha tret de la txisterra, ni als reiterats incompliments de Madrid pel pagament dels

deutes que té amb Catalunya, ni a cap altre dels atacs indiscriminats que venim rebent del nacionalisme espanyol. Avui el tema és un altre. Però molt més greu que els altres. Perquè a fi de comptes, la majoria de les qüestions que s'aproven a les reunions dels Consejos de Ministros o al Congreso de los Diputados responen a qüestions ideològiques. Greus, perquè en molts casos atempten contra les llibertats i la dignitat de les persones, però menys

greus, insisteixo, que una cosa tan simple com hauria de ser governar amb criteri i, per tant, amb sentit comú. Tothom sap que estem vivint sota els efectes d'una terrible crisi que ens està retorant a nivells soci econòmics més propers als de la Postguerra que a cap altra cosa. I tothom sap que, instat per la Unió Europea, el Gobierno de Espanya està aplicant unes mesures, altrament anomenades retallades, que estan afectant els nostre nivell de

vida i, per damunt d'això, àmbits tan importants com la sanitat, l'educació o la cultura. Dons bé, en demostració de la seva incapacitat i la seva incoherència, aquests que ens governen des de l'altiplà ens sorprenden amb decisions con dedicar 280.000 euros a restaurar el Mausoleo del General Franco o 4.000.000 d'euros a finançar el bar del Congreso de los Diputados perquè "sus señoras" puguin prendre gíntònics a tres euros i mig. Veure, amb be baixa, per creure!



**Lourdes Carreras**  
Grup Municipal d'ICV-EUiA  
icv-euia@casteldefels.org



## VER, OÍR... NO CALLAR Y PROPOSER

Desde hace dos años este lema es el motor del grupo municipal de ICV-EUiA, desde la oposición al gobierno del PP+CiU+AVVIC en Castelldefels.

Nuestra responsabilidad es ser la voz de la ciudadanía, nos haya votado o no, que quiere explicaciones y respuestas, en este caso a lo que NO hace el gobierno municipal. Dos años perdidos entre riñas in-

ternas, "apariciones y desapariciones" de concejales, cambios en el cartapacio y mucha foto en actos que son, o bien herencia o una muy flaca propuesta de innovación... casi siempre deportiva. Mientras tanto, nosotros no nos quedamos parados, analizamos y discutimos las propuestas, ponemos en evidencia incoherencias y repentinas prisas por aprobar determinados

expedientes y proponemos, o estamos atentos a lo que proponen otros grupos. Así, hemos dado mucha importancia a la defensa como ciudad de la Escola-Institut Josep Guinovart delante de la Generalitat, por ejemplo, como una lucha que debe ser de toda la comunidad educativa, para Castelldefels. En el pleno de mayo, después de entregar este artículo, por un lado

habremos dado apoyo a una propuesta de moción del PSC sobre la creación de ocupación y ICV-EUiA habrá presentado otra sobre la creación de una Taula local pel Dret a l'Habitatge. Ambas propuestas son necesarias para dar más herramientas para salir de graves situaciones sociales y económicas. Confiamos en que ambas se hayan aprobado.



**Joan Galmés**  
Grup Municipal AVVIC  
avvic@msn.com



## LO "L.A.P.A.O", TA CLAR QUE SEMOS OS MILORES

"L.A.P.A.O. " [Lengua Aragonesa Propia del Área Oriental ], el primer idioma cuyo nombre se compone de abreviaturas [ no confundir con el Lapon ].

La que nos faltaba: otra lengua; como éramos pocas, pues eso... el L.A.P.A.O. la lengua más rápida del Mundo: ha nacido en nueve minutos cuando las otras lenguas lo hacen en nueve siglos. Y la más fácil: cualquier aragonés de

la Franja, catalán, balear, muchos valencianos, todos los andorranos y algunos franceses e italianos la aprendemos en cuestión de segundos, casi tan rápidamente como hemos aprendido el valenciano y el balear, nuevos idiomas que también enriquecen la diversidad cultural de España... Atención Sres. de la O.N.U., ya tenemos un sustituto del Esperanto, que se practica en ninguna parte..., del Francés, que se practica en todas par-

tes... , del Castellano, que se practica en parte de Castilla, además del Cántabro, del Manchego, del Granaíno, del Zaragozano, del Salmantino, y también del Polaco y del Checo, [propios del Área Extremo Oriental]. Por favor señores politicastros, no se nos inventen problemas que no tienen solución por el hecho de que no existen. Las lenguas sirven para que las personas se entiendan, no nos líen. Las lenguas son patrimonio uni-

versal y no pertenecen ni a quienes las emplean. No se las apropien. Señores políticos, un problema no quita otro problema sino que lo multiplica y ya tenemos problemas como para exportar a Europa; la misión de ustedes es evitarlos y solucionarlos, que para eso los ciudadanos les hemos elegido. Dejen las lenguas a los lingüistas, los enfermos a los médicos, los zapatos al zapatero, el bombo al bombero y la perdiz al perdiguero.

**De dilluns a divendres:**

- Bon dia, Castelldefels — a les 9:30 h, informatiu amb Carlos de Frutos
- Castelldefels, Així Som — de 10 a 13 h, magazín amb Ana López
- Informatiu Local — a les 13 i a les 19:30 h, amb Sergi Hernández i C. de Frutos

**Dissabte i diumenge:**

- La Setmana — recull informatiu dels darrers set dies, amb Sergi Hernández i Carlos de Frutos (ds. 9 i 14:30h, i dg. 11h).

■ Pots escoltar Ràdio Castelldefels a través del 98.0 FM o del web radiocastelldefels.org (amb servei 'En directe' i 'A la carta').

**Serveis sanitaris**

[www.gencat.net/ics/usuaris](http://www.gencat.net/ics/usuaris)

Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Telèfon per als dos ambulatoris

**902 111 444**



Centre d'Atenció Primària ABS Can Bou:

Carrer Sevilla Av. Málaga- Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària ABS El Castell:

Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 636 66 60

**Tren**

Consulta els horaris a diari

**902 24 02 02**

[rodaliesdecatalunya.cat](http://rodaliesdecatalunya.cat) — [renfe.es](http://renfe.es)

**Farmàcies de guàrdia**

[www.farmaceuticonline.com](http://www.farmaceuticonline.com)

**Juny 2013**

|    |           |                 |
|----|-----------|-----------------|
| 1  | Dissabte  | Monill          |
| 2  | Diumenge  | Guitón          |
| 3  | Dilluns   | Garcia i Corres |
| 4  | Dimarts   | Chalmeta        |
| 5  | Dimecres  | Galcerà         |
| 6  | Dijous    | Diloy           |
| 7  | Divendres | Mallasén        |
| 8  | Dissabte  | Gordo           |
| 9  | Diumenge  | Puig            |
| 10 | Dilluns   | Martínez        |
| 11 | Dimarts   | Itarte          |
| 12 | Dimecres  | Albalà          |
| 13 | Dijous    | Lladós          |
| 14 | Divendres | Monill          |
| 15 | Dissabte  | Guitón          |
| 16 | Diumenge  | Garcia i Corres |
| 17 | Dilluns   | Chalmeta        |
| 18 | Dimarts   | Galcerà         |
| 19 | Dimecres  | Llorens         |
| 20 | Dijous    | Mallasén        |
| 21 | Divendres | Gordo           |
| 22 | Dissabte  | Puig            |
| 23 | Diumenge  | Martínez        |
| 24 | Dilluns   | Itarte          |
| 25 | Dimarts   | Albalà          |
| 26 | Dimecres  | Lladós          |
| 27 | Dijous    | Monill          |
| 28 | Divendres | Guitón          |
| 29 | Dissabte  | Garcia i Corres |
| 30 | Diumenge  | Chalmeta        |

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén, Martínez i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el **servei d'urgències** està cobert per les farmàcies Puig i Monill; l'horari de les quals comença a les 20 h.

**Farmàcia Albalà**

Rda. Otero Pedrayo, 32 (Canyars) · Tel. 93 636 10 59

**Farmàcia Chalmeta**

C Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

**Farmàcia Galcerà (de la Platja)**

Pg Marítim, 249 · [Club Nàutic] Tel. 93 665 74 09

**Farmàcia Gordo**

Autovia (Cruilla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93

**Farmàcia Guitón**

C Pintor Serransanta, 17 · Tel. 93 636 04 16

**Farmàcia Garcia i Corres (Castelldefels Centre)**

C Arcadi Balaguer, 17 · Tel. 93 106 98 53

**Farmàcia Itarte**

Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

**Farmàcia Lladós**

Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

**Farmàcia Llorens (Diloy)**

C García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94

**Farmàcia Mallasén**

C Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

**Farmàcia Martínez**

C Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

**Farmàcia Monill (Sentelles)**

Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44

**Farmàcia Puig**

Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

PUBLICITAT



**93 665 22 22**  
**93 665 35 57**

**SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS**

[www.radiotaxicstelldefels.com](http://www.radiotaxicstelldefels.com)

COBRO CON TARJETA

**Autobusos**

+INFO: Tel. 902 023 393

[www.baixbus.cat](http://www.baixbus.cat)

[www.emt-amb.com](http://www.emt-amb.com)

**CF1** **Vista Alegre**  
Mohn Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal  
**Passeig Marítim**  
Les Botigues

**L94** **Castelldefels Platja**  
Mohn Les Botigues — Port Ginesta  
**Barcelona**  
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

**L95** **Castelldefels**  
Mohn Carles Riba — Av. Poal  
**Barcelona**  
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

**L96** **Castelldefels**  
Mohn Av. Eucaliptus — Bellamar  
**Sant Boi de Ll.**  
Estació dels Ferrocarrils FGC

**L97** **Castelldefels**  
Mohn Av. Eucaliptus — Bellamar  
**Barcelona**  
Pl. Reina Maria Cristina

**L99** **Castelldefels**  
Mohn Santiago Rusiñol — Centre  
**Aeroport**  
Terminal T1

**N14** **Barcelona**  
surt del centre  
**N16** **Castelldefels**  
surt de la platja  
Mohn S. Rusiñol (N14) — Av. Eucaliptus (N16)

JORDI FRANQUET

**mossos d'esquadra**



Consells  
de seguretat

## per evitar robatoris a l'interior de vehicles



Generalitat  
de Catalunya



Ajuntament  
de Castelldefels

Ajudeu-nos a evitar  
robatoris a l'interior  
de vehicles

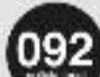


- 1 No deixeu res de valor dins el vehicle: **no és cap calxa forta.**
- 2 Procureu que els altaveus i els equips de música estiguin ocults. **Si podeu, emporteu-vos-els.**
- 3 Intenteu estacionar el vehicle en llocs il·luminats.
- 4 Podeu instal·lar alarma al vehicle.
- 5 Si veieu alguna persona al voltant del vehicle en actitud sospitosa, truqueu immediatament al **112**.
- 6 En cas que trobeu algun cotxe forçat, **no toqueu res i truqueu al 112.**
- 7 La vostra col·laboració és necessària.
- 8 La venda d'objectes robats és un delicte; si en teniu coneixement, denuncieu-la.

Tots podem ser víctimes.



[www.mossos.cat](http://www.mossos.cat)



# SANT JOAN *sin*

*hogueras*  
EN LA PLAYA

**hasta  
750€  
de multa**



Ajuntament  
de Castelldefels